

MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO
COMBINATORE GSM 230 V



DIAG54AAX

Introduzione

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo un prodotto **DIAGRAL**.

E' importante che, qualunque sia la vostra qualifica o competenza nel campo dell'elettronica, dell'elettrotecnica o della radiotecnica, leggete molto attentamente e rispettate le indicazioni contenute nel presente manuale, redatto da specialisti della sicurezza.

Questo manuale descrive l'installazione e l'uso del combinatore telefonico GSM.

L'assistenza tecnica telefonica

DIAGRAL mette a vostra disposizione un'assistenza tecnica telefonica il cui numero di telefono si trova nell'ultima pagina di questo manuale. Non esitate a contattare i nostri tecnici per qualsiasi domanda o dubbio riguardante il funzionamento dei nostri prodotti.

L'assistenza tecnica telefonica

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

AVVERTIMENTI

DIAGRAL non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile delle conseguenze dirette ed indirette derivanti da modifiche tecniche e contrattuali apportate dal gestore di rete cellulare scelto dall'utente.

DIAGRAL non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile delle conseguenze dirette ed indirette derivanti da una indisponibilità temporanea o permanente della rete cellulare scelta dall'utente, qualunque ne sia la causa.

Il combinatore telefonico GSM dual band può effettuare trasmissioni utilizzando la rete cellulare GSM Dual Band (1).

Quindi, prima d'installare il combinatore telefonico GSM, è consigliabile:

- scegliere la rete cellulare più appropriata in funzione della localizzazione geografica,
- sottoscrivere preventivamente un abbonamento presso un gestore di telefonia mobile.

Il contratto d'abbonamento deve tassativamente essere per comunicazioni di tipo vocale e non di tipo dati.

E' sconsigliabile utilizzare schede prepagate all'interno del combinatore GSM, poiché, se la scheda non viene tempestivamente ricaricata in caso di esaurimento del credito, il GSM non è funzionante. Questa possibilità rende il sistema non sufficientemente sicuro.

In caso d'utilizzo di schede prepagate sul combinatore GSM, è possibile attivare la funzione "verifica credito" per rendere più sicuro il funzionamento del combinatore.

Al momento dell'apertura della linea, un codice personale, chiamato Codice PIN (2), legato alla scheda SIM (3), viene composto e permette l'accesso alla rete.

Durante le programmazioni, il caso di errore nella composizione del codice PIN per 3 volte, la scheda SIM del combinatore telefonico GSM si blocca. Per sbloccarla è necessario il codice PUK (4).

(1) GSM Dual Band: Global System for Mobile communications, trasmissione delle telecomunicazioni 900/1800 MHz.

(2) PIN: Personal Identification Number, codice personale che autorizza l'uso della scheda SIM (3).

(3) SIM: Subscriber Identification Module, scheda contenente le informazioni relative al contratto d'abbonamento.

(4) PUK: Personal Unlocking Key, fornito dall'operatore in caso di bisogno.

Precauzioni da osservare

Qualsiasi intervento sui componenti interni può danneggiare il prodotto a causa di scariche elettrostatiche.

In caso di intervento sul prodotto, prendete le seguenti precauzioni:

- evitate qualsiasi contatto, diretto o tramite un utensile metallico, con i componenti elettronici,
- utilizzate utensili non metallici,
- prima di accedere ai componenti interni, toccate una superficie metallica non dipinta, quale ad esempio una tubatura dell'acqua o un materiale elettrico collegato a terra,
- limitate al massimo i vostri spostamenti tra due interventi sui componenti interni. Altrimenti, ripetete l'operazione sopra descritta ad ogni nuovo intervento sul prodotto,
- non toccate i terminali elettrici del prodotto con le mani umide (non toccare il prodotto se è stato bagnato dalla pioggia, ecc.).
Rischiate di subire uno shock elettrico,
- non tentate di smontare o di riparare il prodotto. Altrimenti si rischia di provocare un incendio o di danneggiare il dispositivo.
- non utilizzate alimentazione (pile, alimentazione esterna, batteria ricaricabile) diverse da quelle specificate o fornite,
- non utilizzate pile con livelli di carica differenti (per es. pile nuove con pile usate). Il mancato rispetto di quanto sopra può provocare un'esplosione, una fuga di elettroliti, un'emissione di gas tossici con conseguenze nocive per le persone e le cose,
- gestione delle pile: rischio di incendio, esplosione e di ustioni gravi. Non ricaricate, non cortocircuitate, non schiacciate, non smontate, non riscaldate a più di 100°C (212°F), non bruciate e non esponete al contatto con l'acqua,
- non versate acqua sul prodotto con secchi, tubi, ecc. altrimenti può penetrare nel prodotto e danneggiare l'apparecchio,
- pulite e controllate periodicamente il prodotto per un uso in tutta sicurezza. In caso di problemi, non utilizzate il prodotto in tale stato, fatelo riparare o sostituire da parte di personale qualificato.

Sommario

1. Presentazione.....	51	8. Apprendimento SENZA una centrale d'allarme.....	75
1.1 Descrizione	51	8.1 Apprendimento degli organi di comando (medaglione, telecomando) al combinatore	75
1.2 Funzionamento	52	8.2 Apprendimento di rivelatori tecnici e di fumo al combinatore	76
2. Preparazione	59	9. Procedura di cancellazione di un prodotto appreso... 77	
2.1 Apertura	59	10. Installazione.....	77
2.2 Etichetta di garanzia.....	59	10.1 Scelta del luogo d'installazione.....	77
2.3 Alimentazione	59	10.2 Test dei collegamenti radio.....	78
3. Programmazioni principali.....	60	10.3 Test del livello di ricezione della rete GSM e scelta dell'antenna.....	79
3.1 Programmazioni obbligatorie (lingua, data/ora, lunghezza dei codici e codice accesso).....	61	10.4 Test dei numeri di chiamata programmati.....	80
3.2 Programmazione del codice PIN.....	61	10.5 Fissaggio del combinatore	81
4. Programmazione del combinatore per chiamate a un corrispondente	62	10.6 Test della trasmissione d'immagini dal combinatore.....	82
4.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione	62	11. Utilizzo	82
4.2 Programmazione della chiamata ciclica.....	63	11.1 Portate il combinatore in modo uso	82
4.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/spento tramite SMS	63	11.2 Prova reale del sistema	83
4.4 Registrazione vocale del messaggio personalizzato di benvenuto	64	11.3 Comando a distanza del sistema d'allarme.....	84
4.5 Programmazione dell'identificativo vocale (per SMS).....	64	12. Menu utente	85
4.6 Programmazione relativa ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini.....	65	12.1 Programmazione di lingua, data e ora	85
5. Programmazione del combinatore per chiamare un centro di telesorveglianza	67	12.2 Registrazione o modifica dei messaggi vocali	86
5.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione	67	12.3 Registrazione o modifica dei numeri dei corrispondenti.....	87
5.2 Programmazione della chiamata ciclica.....	68	12.4 Consultazione del registro degli eventi	87
5.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/spento.....	68	13. Manutenzione.....	88
6. Programmazioni avanzate	69	13.1 Segnalazione di anomalie alimentazione.....	88
6.1 Programmazione della supervisione radio	69	13.2 Cambio dell'alimentazione	88
6.2 Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione	69	14. Promemoria	90
6.3 Programmazione della funzione "Verifica credito" (uso di una scheda prepagata).....	69	14.1 Tabella riassuntiva dei messaggi vocali e degli SMS per tipo d'evento.....	90
6.4 Programmazione del tipo di evento trasmesso.....	71	14.2 Tabella riassuntiva delle programmazioni possibili ...	90
7. Apprendimento CON una centrale d'allarme.....	71	14.3 Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza	91
7.1 Apprendimento della centrale con il combinatore	72	14.4 Tabella riassuntiva delle programmazioni effettuate (da compilare)	91
7.2 Apprendimento alla centrale d'allarme dei rivelatori con trasmissione di immagini.....	73	14.5 Tabella riassuntiva dei codici in chiamata di telesorveglianza	92
7.3 Apprendimento al combinatore dei rivelatori con trasmissione di immagini.....	74	15. Schede di istruzioni	93
		(da completare e da consegnare ai corrispondenti)	
		16. Caratteristiche tecniche.....	95

CE	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ		IT 10																		
	Fabbricante: Hager Security SAS Indirizzo: F-38926 Crolles Cedex - France																				
Tipo di prodotto: Combinatore GSM Modello depositato: Diagral Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:																					
• Direttiva R&TTE: 99/5/CE • Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE • Direttiva ROHS: 2002/95/CE																					
in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Codice dei prodotti</th> <th>DIAG54AAX</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EN 300 220-1 V2.3.1</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 419-1 V4-1-1</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 511 V9-0-2</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 489-1 V1.8.1</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 489-3 & -7</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 50130-4 (2011)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 60950-1 (2006)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 62 479 & EN 62 209-1</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>		Codice dei prodotti	DIAG54AAX	EN 300 220-1 V2.3.1	X	EN 301 419-1 V4-1-1	X	EN 301 511 V9-0-2	X	EN 301 489-1 V1.8.1	X	EN 301 489-3 & -7	X	EN 50130-4 (2011)	X	EN 60950-1 (2006)	X	EN 62 479 & EN 62 209-1	X		
Codice dei prodotti	DIAG54AAX																				
EN 300 220-1 V2.3.1	X																				
EN 301 419-1 V4-1-1	X																				
EN 301 511 V9-0-2	X																				
EN 301 489-1 V1.8.1	X																				
EN 301 489-3 & -7	X																				
EN 50130-4 (2011)	X																				
EN 60950-1 (2006)	X																				
EN 62 479 & EN 62 209-1	X																				
Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera. Crolles, le 11.06.2010																					
		Firmato: Patrick Bernard Direttore Ricerca e Sviluppo																			

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

1. Presentazione

1.1 Descrizione

Il combinatore GSM è dotato sul lato anteriore di una tastiera di programmazione e di un display LCD retroilluminato che consentono di effettuare la programmazione e la messa in opera, ovvero:

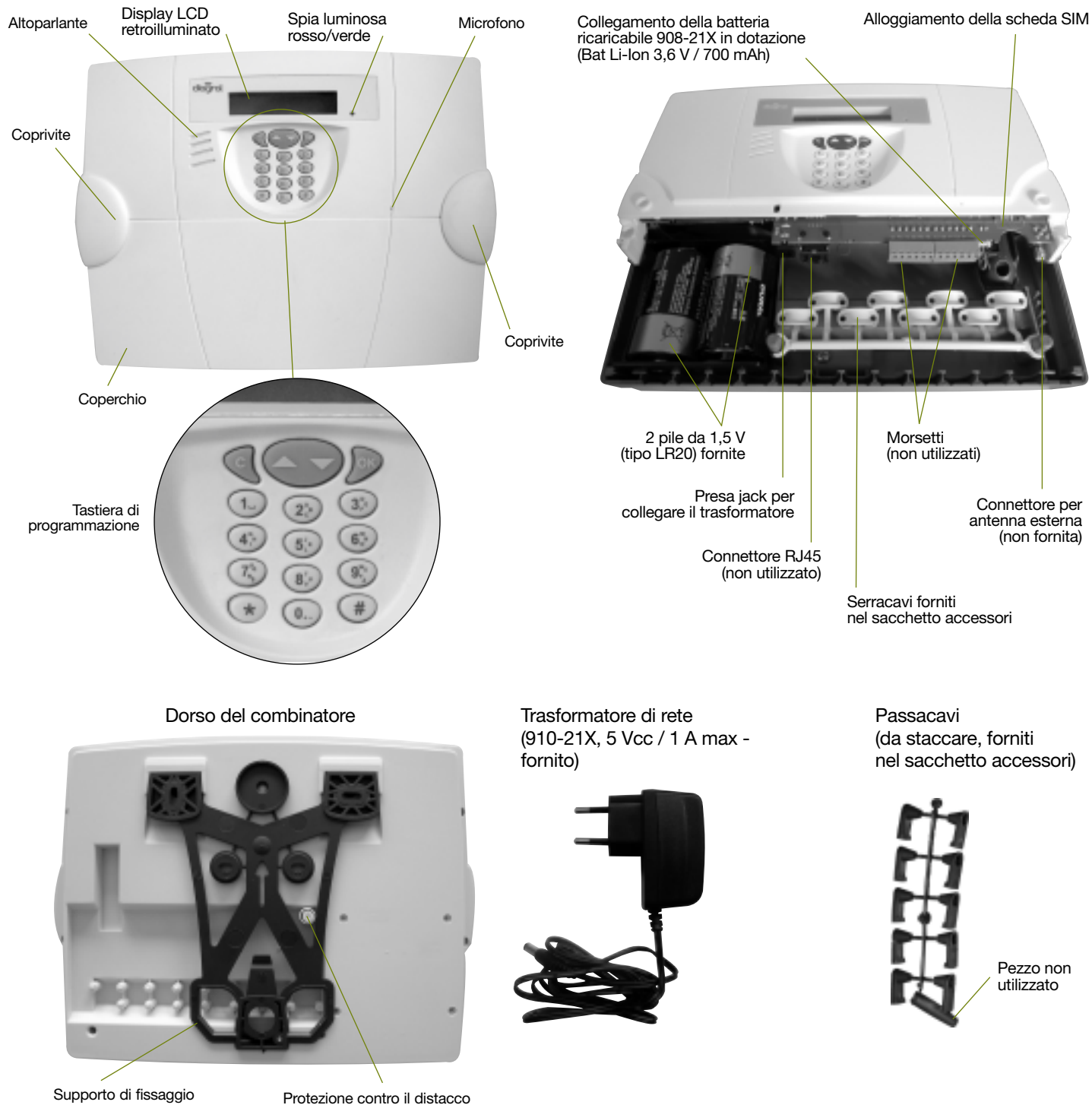
- la programmazione dei diversi parametri,
- il test del livello di ricezione della rete GSM,
- il test del modulo radio.

Tastiera di programmazione

- Pulsante di conferma (OK).
- Pulsante di annullamento o di ritorno indietro (C).
- Pulsanti di scorrimento ▲ e ▼ che consentono di accedere ai diversi parametri di ogni menu.
- Pulsanti di numerazione da [0] a [9].

Schermo di programmazione

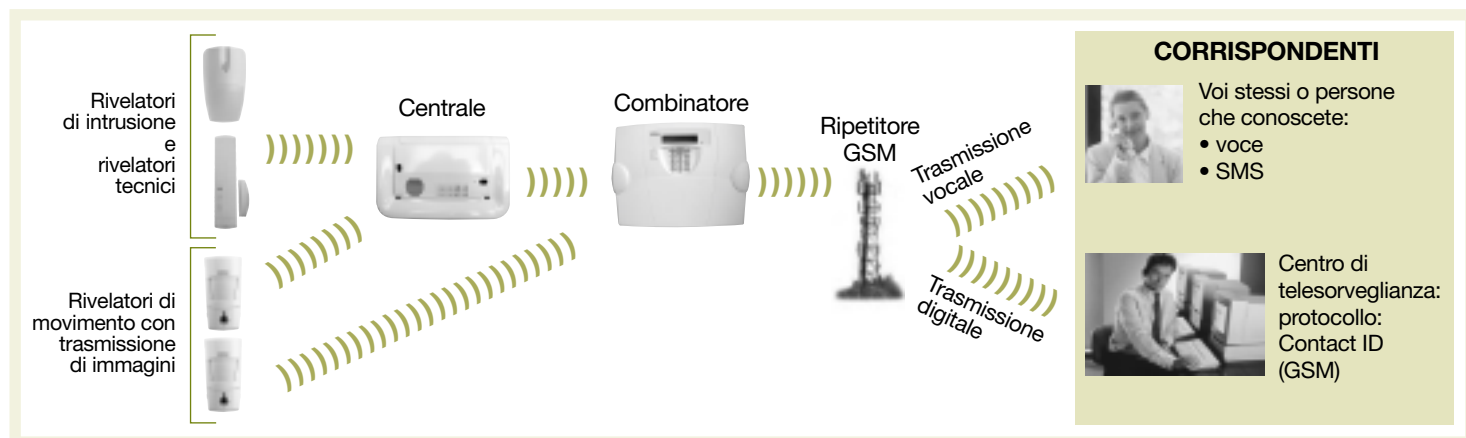
- Display CD retroilluminato
- 2 righe da 16 caratteri:
 - 1ª linea: visualizzazione del menu,
 - 2ª linea: visualizzazione del sotto-menu.



1.2 Funzionamento

Il combinatore DIAG54AAX permette di trasmettere tutti i tipi di eventi per verifica visiva in caso di intrusione rilevata da un rivelatore con trasmissione di immagini. Il combinatore consente due tipi di trasmissione:

- trasmissioni vocali verso uno o più corrispondenti privati (telefono fisso o mobile): verso voi stessi (posto di lavoro, cellulare...) o persone che conoscete (parenti, vicini o amici che avete scelto). Il combinatore invia un messaggio vocale ai corrispondenti (capitolo: Programmazione del combinatore per chiamare un corrispondente privato),
- trasmissioni digitali verso un centro di tele sorveglianza: il combinatore invia un messaggio digitale codificato a professionisti della sicurezza che reagiscono attenendosi alle indicazioni definite nel vostro contratto di abbonamento (capitolo: Programmazione del combinatore per chiamare un centro di tele sorveglianza).



1.2.1 Modi di funzionamento

Il sistema ha 3 modalità di funzionamento: INSTALLAZIONE, USO e PROVA.

- Le diverse funzioni e i comandi del combinatore sono protetti da un codice d'accesso principale destinato all'utente principale del sistema. Questo codice (configurazione di fabbrica "0000") permette:
 - l'accesso ai modi INSTALLAZIONE, PROVA e USO,
 - il comando a distanza del sistema tramite telefono.

ATTENZIONE: in modo uso, l'inserimento di 5 codici errati in meno di 5 minuti provoca il blocco della tastiera per 5 minuti.

- Passaggio tra modi di funzionamento

In abbinamento ad una centrale, la richiesta di cambio del modo di funzionamento sul combinatore è consentita solo per i modi INSTALLAZIONE ed USO e attiva il cambio di modo del sistema.

Modo di funzionamento	Quando utilizzare questo modo?	Come passare a questo modo dalla tastiera del combinatore	Osservazioni
MODULO INSTALLAZIONE Quando vengono inserite le pile, il combinatore si trova automaticamente in modo Installazione.	Per l'installazione e la manutenzione del combinatore: - apprendimento, - programmazione, - fissaggio, - test, - sostituzione delle pile.	A partire dal menu utente: Menu Utente OK Codice accesso? OK Codice accesso di fabbrica: 0000 A partire dal modo Prova: Modo prova OK Modo Installaz.	ATTENZIONE: quando il combinatore si trova in modo installazione da oltre 4 ore senza ricevere alcun comando, esso passa automaticamente in modo uso.
MODULO USO	Per l'utilizzo quotidiano del combinatore.	A partire dal modo Installazione: Modo Installaz. OK Modo uso	E' il modo di funzionamento normale una volta terminata l'installazione e completate le prove. ATTENZIONE: quando il combinatore si trova in modo uso, è possibile cambiare modo di funzionamento soltanto se il sistema è spento.
MODULO PROVA	Per il test di funzionamento del sistema: una volta l'anno o prima di un'assenza prolungata, vi consigliamo di eseguire un test di funzionamento del sistema d'allarme.	A partire dal modo Installazione: Modo Installaz. OK Modo prova ATTENZIONE: in abbinamento ad una centrale, il passaggio del combinatore in modo Prova non provoca il passaggio in modo Prova della centrale, e viceversa.	Il modo Prova consente di: - testare ciascun rivelatore del sistema senza attivare le sirene, - testare i dispositivi di allarme con una durata della suoneria più breve : centrale (3 sec.) e sirene (5 sec.), senza attivazione del combinatore telefonico.

- **il modo installazione:** permette la programmazione dei numeri di telefono dei corrispondenti e di tutti i parametri necessari al buon funzionamento del combinatore

Menu del modo installazione	Sottomenu	Per programmare:
Programmazione	Generale	• la lingua • la data e l'ora • la lunghezza di codice • il codice accesso • l'identificazione vocale • apprendimento dei prodotti • la supervisione radio • la trasmissione di Acceso/Spento • la registrazione dei messaggi vocali (benvenuto e gruppi da 1 a 3)
	Comunicazione	• i numeri di chiamata • i cicli di chiamata • la chiamata ciclica
	GSM	• il codice PIN della scheda SIM • il tipo di antenna (interna o esterna) • i parametri MMS (parametri utilizzati se l'installazione comprende un rivelatore di movimento a trasmissione di immagini) • la funzione "verifica credito"
	Configurazione di fabbrica	reset dei parametri del combinatore: ritorno alla configurazione di fabbrica
Lettura degli eventi		lettura degli ultimi 255 eventi memorizzati dal combinatore
Modo Prova		permette di portare il combinatore in modo prova (v. sottomenu nella tabella seguente)
Modo Uso		permette di portare il combinatore in modo uso (v. sottomenu nella tabella seguente)

- **il modo prova:** modalità che permette di provare i numeri di chiamata

Menu del modo di prova	Permette di:	Disponibile se:
Test chiamata	provare i numeri di chiamata uno ad uno	i numeri sono programmati
Ricezione GSM	provare il livello di ricezione dell'antenna interna ed esterna (se si aggiunge un'antenna esterna)	
Verifica credito	verificare il credito residuo e inoltrare il messaggio ricevuto la funzione e il corrispondente	la funzione ed il numero di sistema sono programmati
Tipo prodotto	visualizzare il codice del prodotto	
Versione software	visualizzare la versione software del prodotto	
Modo Installazione	portare il combinatore in modo installazione	

- **il modo uso:** dopo aver effettuato le programmazioni, il combinatore deve essere portato in modo uso tramite il menu **Modo Installaz.** e poi **Modo Uso**.

In modo uso, il menu utente permette di svolgere le seguenti programmazioni:

Menu utente	Sottomenu	Commenti
Programmazione	Generale	Menu che permette: • la programmazione della lingua • la programmazione della data e dell'ora • la registrazione dei messaggi vocali (benvenuto e gruppi da 1 a 3)
	Comunicazione	Menu che permette la programmazione dei numeri di telefono dei corrispondenti
Lettura degli eventi		Menu che permette di leggere gli ultimi 255 eventi memorizzati dal combinatore
Modo Installazione		Permette di portare il combinatore in modo installazione tramite il codice accesso

1.2.2 Configurazioni possibili

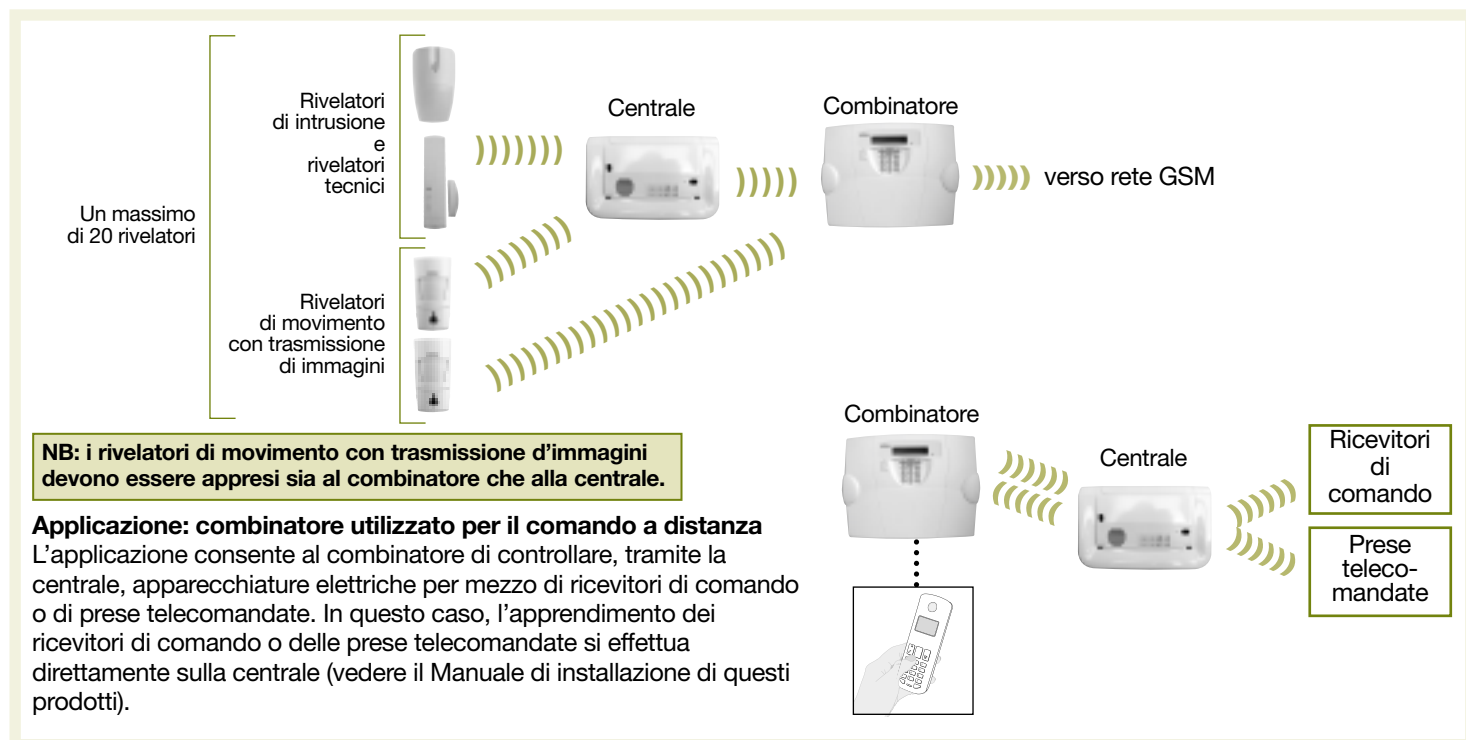
Il combinatore GSM permette di trasmettere un allarme a distanza utilizzando la rete GSM.

I rivelatori con trasmissione di immagini trasmettono:

- l'evento intrusione direttamente alla centrale,
- le immagini registrate direttamente al combinatore.

Gli schemi riportati di seguito illustrano alcuni esempi di configurazione d'installazione possibili.

• Combinatore associato alla centrale



o

• Combinatore associato a un comando e a una sonda tecnica (senza centrale)

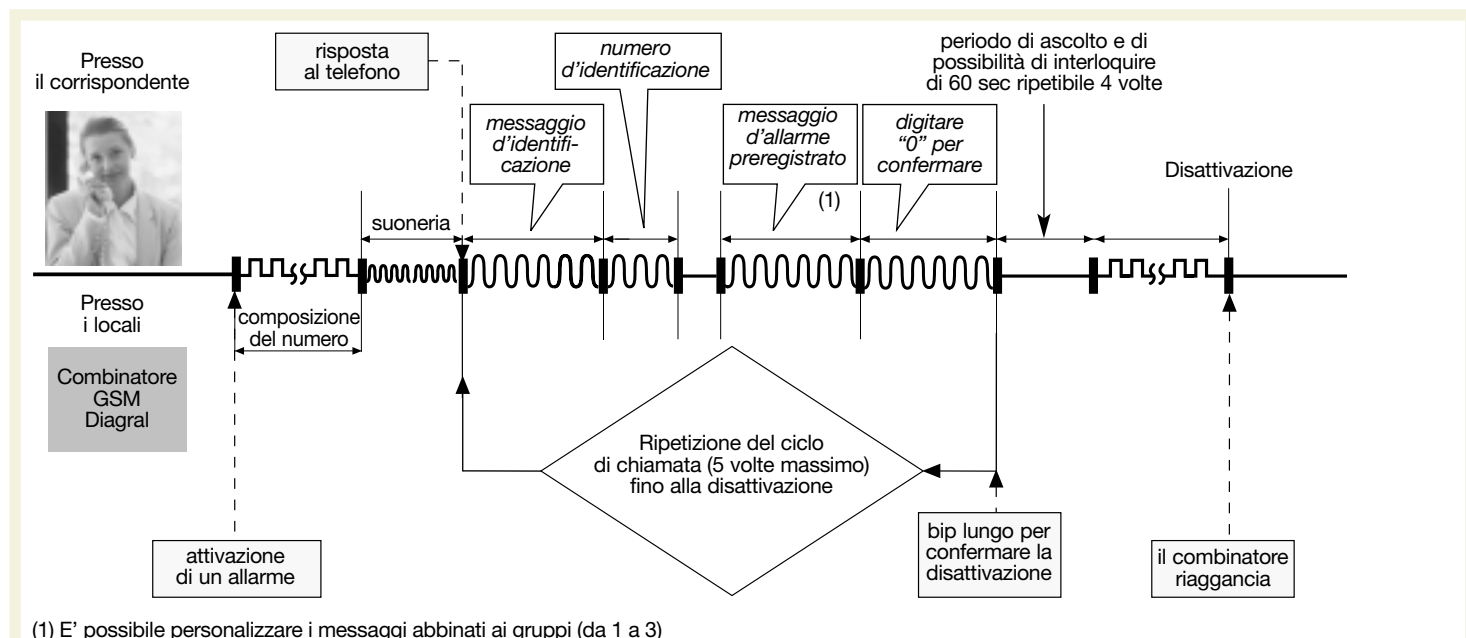


1.2.3 Svolgimento di chiamata ad un corrispondente

I corrispondenti cui vengono inviate le chiamate possono essere:

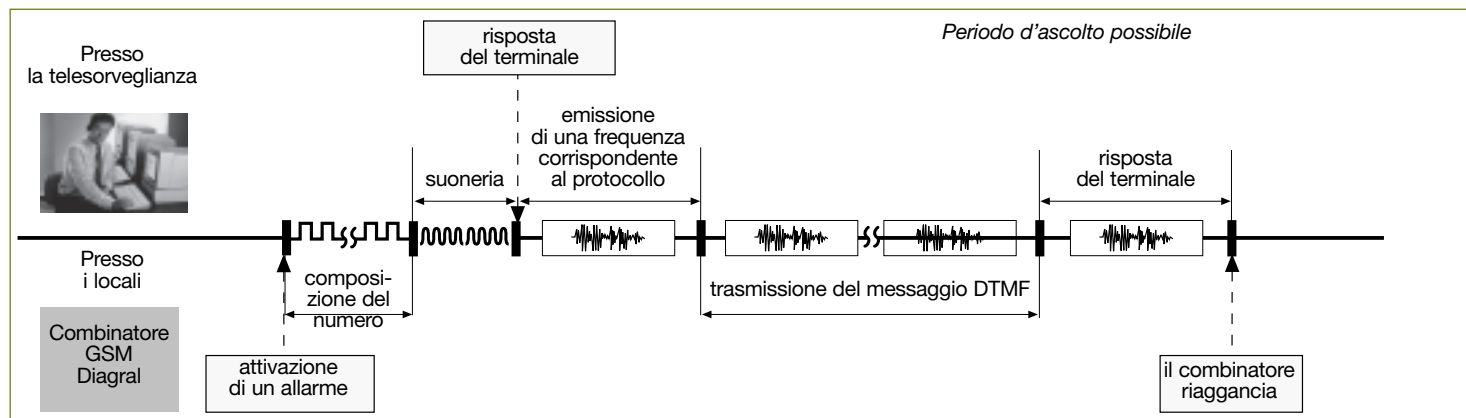
- voi stessi (a casa, al lavoro, sul cellulare...),
- dei corrispondenti (parenti, vicini, amici con i quali vi siete accordati)

in seguito ad un evento accaduto nei locali protetti, il combinatorio GSM invia un messaggio di tipo vocale o un SMS che indica la tipologia di evento che ha provocato la chiamata.



1.2.4 Svolgimento di chiamata ad un centro di telesorveglianza

Se il corrispondente è un centro di telesorveglianza: in seguito ad un evento accaduto nei locali protetti, il combinatore GSM invia un messaggio digitale ad una struttura specializzata, i cui operatori agiranno conformemente alle consegne stabilite in sede contrattuale.



1.2.5 Il tipo di eventi trasmessi

- **Esistono 5 gruppi d'allarme** corrispondenti ognuno a più tipi di eventi da trasmettere.

Ogni numero di telefono programmato può essere abbinato a uno o a tutti i gruppi di allarme. In configurazione di fabbrica, ogni numero di telefono programmato è abbinato a tutti i gruppi di allarme.

Gruppo di allarme	Tipo di allarme	Priorità	Eventi
1	Protezione delle persone	1	Allarme medico (non utilizzato)
2	Protezione incendio	2	Allarme incendio
3	Protezione intrusioni	3	Gestione del sistema: trasmissione di Acceso/Spento, della chiamata ciclica e del cambio di configurazione (telesorveglianza)
			Spento sotto minaccia
			Allarme panico
			Allarme intrusione
			Autoprotezione
			Inibizione comandi
4	Protezione domestica	4	Allarmi tecnici (gelo, allagamento...)
5	Anomalie	5	Anomalie radio, tensione, accecamento...

- **La priorità di trattamento dei messaggi ricevuti**

Durante il ciclo di chiamata, quando il combinatore riceve nuovi segnali radio (tra due chiamate o tra due serie di chiamate), li tratta in base alla priorità dei segnali ricevuti.

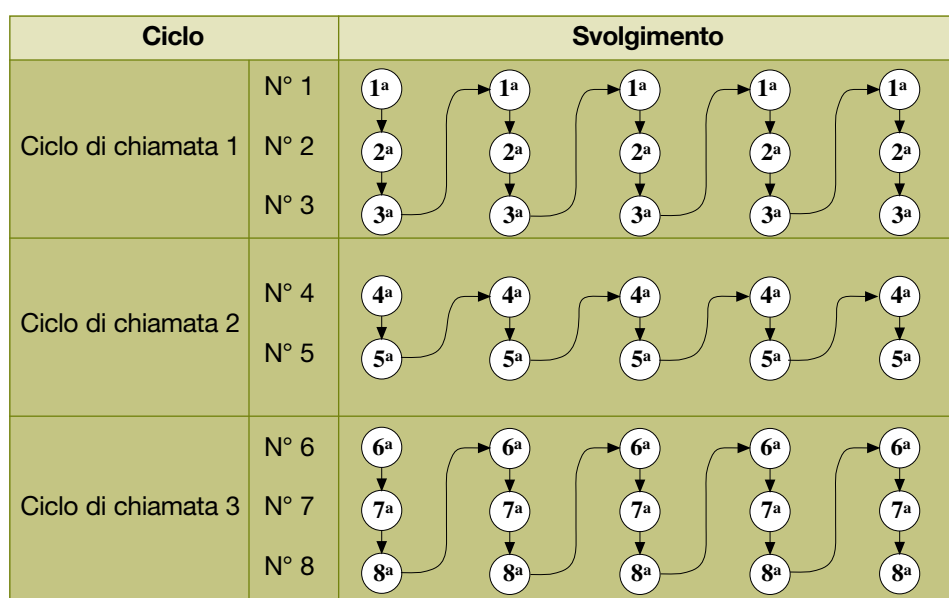
1.2.6 I cicli di chiamate telefoniche

I cicli di chiamata sono i medesimi sia per le chiamate a corrispondenti che per le chiamate verso la telesorveglianza.

Un ciclo di chiamata può essere interrotto in qualsiasi momento in caso di spegnimento del sistema.

- **Il ciclo di chiamata si attiva:**

- per la ricezione di un segnale di allarme (intrusione, anomalia, autoprotezione rivelatore...),
- all'apertura del coperchio o al distacco da parete del combinatore.



Durante il ciclo, un comando di spento, proveniente dalla centrale di allarme provoca quanto segue:

- chiamata di corrispondenti: il combinatore emette il messaggio vocale "spento centrale" e interrompe subito la comunicazione,
- chiamata di telesorveglianza: il combinatore finisce la chiamata in corso e trasmette il comando "spento" se la chiamata termina.

• Numero di sistema

E' necessario programmare un 9° numero specifico, chiamato "numero di sistema", per ricevere, su tale numero:

- i messaggi SMS per la funzione "credito residuo" (se tale funzione è attivata),
- l'inoltro degli SMS (effettuato ogni 3 giorni se il numero di sistema è programmato),
- le immagini MMS dei rivelatori appresi al combinatore (se i parametri MMS sono programmati),
- la data di scadenza della scheda SIM (se tale funzione è attivata).

• Esempio 1: chiamata vocale a corrispondenti

- **Assegnazione del gruppo di allarme 3** (protezione intrusione) al **ciclo di chiamata 1** (numeri di telefono 1, 2 e 3).

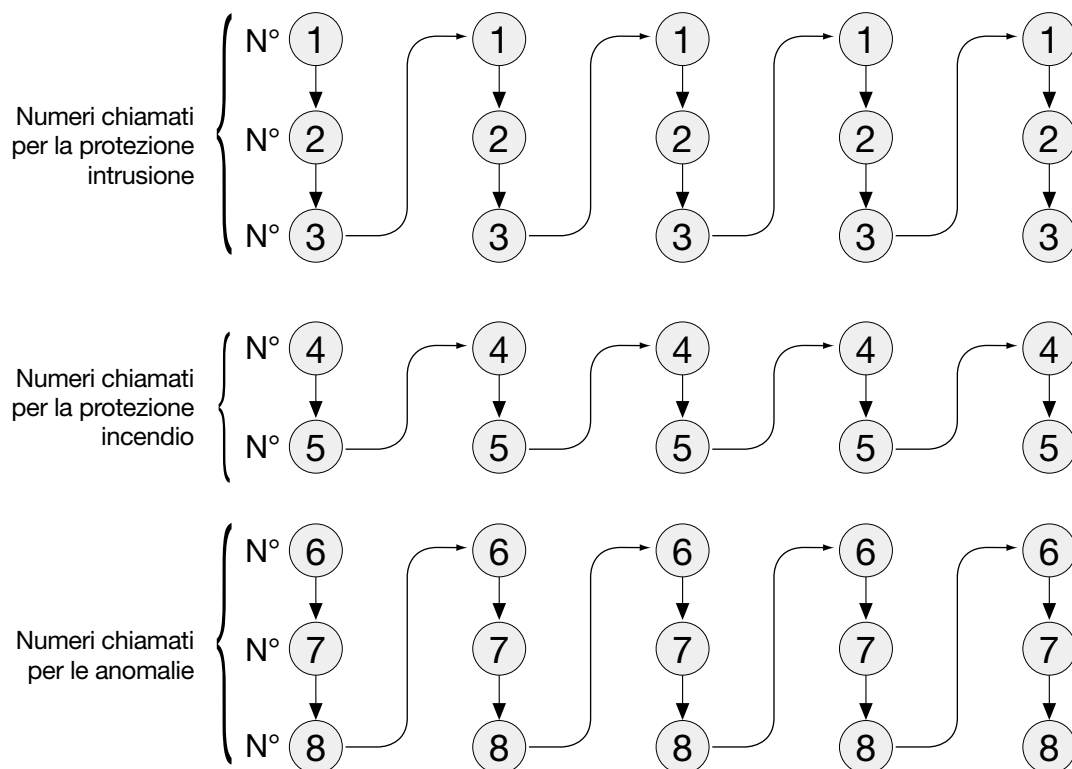
I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo allarme intrusione, autoprotezione...

- **Assegnazione del gruppo di allarme 2** (protezione incendio) al **ciclo di chiamata 2** (numeri di telefono 4 e 5).

I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo allarme incendio.

- **Assegnazione del gruppo di allarme 5** (guasti/anomalie) al **ciclo di chiamata 3** (numeri di telefono 6, 7 e 8).

I corrispondenti saranno contattati per gli eventi del tipo anomalia.



1.2.7 La conferma di un numero di chiamata e del ciclo di chiamata

Un ciclo di chiamata si caratterizza con tentativi di chiamata verso i numeri del ciclo in seguito ad un evento (allarme, anomalia...) e il ciclo di chiamata s'interrompe non appena il corrispondente conferma la chiamata.

I 3 cicli di chiamata sono indipendenti, quindi è possibile chiamare anche altri numeri programmati su altri cicli (interessati dai medesimi tipi d'evento).

ATTENZIONE: i numeri programmati per SMS non possono confermare e interrompere il ciclo.

Esempio:

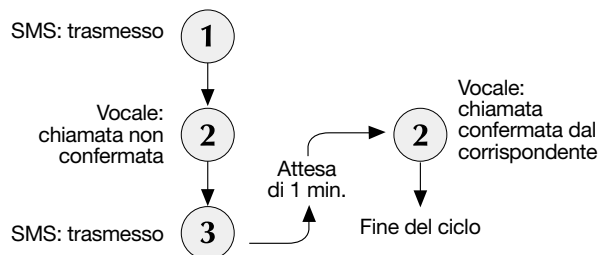
- programmazione del corrispondente n° 1 **per SMS**,
- programmazione del corrispondente n° 2 **per chiamata in vocale**,
- programmazione del corrispondente n° 3 **per SMS**.

In questo esempio, solo il corrispondente n° 2 può confermare la chiamata, e si possono presentare due casi:

1° caso: il corrispondente della chiamata in vocale conferma la ricezione della chiamata (fermando il ciclo).



2° caso: il corrispondente della chiamata in vocale non conferma la ricezione della chiamata.



Caso particolare: se un ciclo di chiamata contiene solo destinatari di tipo SMS, viene inviato un SMS a ogni destinatario.

1.2.8 Il periodo d'ascolto

Durante la programmazione dei numeri telefonici, ogni numero può essere programmato **con ascolto** o **senza ascolto**.

Se un numero è programmato **con ascolto**, dopo che il combinatore ha comunicato il suo messaggio vocale (o digitale per centro di telesorveglianza) e dopo aver dato conferma, il corrispondente può ascoltare i rumori provenienti dai locali ove è installato il combinatore per 60 secondi. Questo periodo può essere prolungato 4 volte premendo il pulsante #.

Il periodo d'ascolto è possibile solo dopo la trasmissione dei seguenti eventi: "intrusione", "intrusione confermata", "autoprotezione", "spento sotto minaccia", "emergenza", "allarme silenzioso", gli allarmi medici, "chiamata test".

Lista dei comandi possibili durante il periodo d'ascolto

La trasmissione telefonica dell'allarme può essere seguita da un periodo d'ascolto durante il quale il corrispondente o l'operatore di telesorveglianza può ascoltare i rumori provenienti dai locali protetti.

Nome del comando		N° del comando
Riavvia il periodo di ascolto per 60 s (4 volte max.)		#
Interruzione dell’ascolto e riaggancio del combinatore		*
Permette di interpellare l’interlocutore		7
Permette l’ascolto		8
Permette di interpellare e di ascoltare		9
Comandi possibili verso ricevitori DIAG62ARX/ DIAG63ARX o verso prese telecomandate DIAG60ARX	Spegnimento relé 1	11
	Spegnimento relé 2	12
	Spegnimento relé 3	13
	Spegnimento relé 4	14
	Accensione relé 1	21
	Accensione relé 2	22
	Accensione relé 3	23
	Accensione relé 4	24
Spegnimento sirena		30
Attivazione sirena		31

1.2.9 La richiamata

Durante la programmazione dei numeri di telefono, ciascun numero deve essere programmato **con** o **senza richiamata**. Quando un numero è programmato **con richiamata**, il corrispondente può richiamare il combinatore GSM entro i 90 secondi successivi alla disattivazione per ascoltare ciò che accade sul luogo dell'attivazione.

NOTA: durante i 90 sec. d'attesa della richiamata, la tastiera del combinatore è disattivata.

Come procedere alla richiamata?

Al termine della chiamata, procedete come segue:

1. Chiamate il combinatore GSM.

➤ Il combinatore GSM risponde e comunica: "Digitate * quindi il codice di accesso"

2. Digitate sulla tastiera del telefono la seguente procedura:

➤ Il combinatore GSM genera un bip lungo di conferma.

Inizia un periodo di ascolto durante il quale è possibile:

- interpellare premendo il pulsante (7),
- effettuare interfonìa premendo il pulsante (9),
- riascoltare digitando (8).

(*) 
(codice di accesso)

ATTENZIONE: se si digitano 5 codici di accesso sbagliati, il combinatore GSM riaggancia automaticamente.

3. Digitate eventualmente il codice di comando scelto.

➤ Dopo il periodo di ascolto e di possibilità di interpellare di 60 secondi (ripetibile 4 volte premendo il pulsante (#)), premendo il pulsante (*) del telefono è possibile accedere al menu vocale a distanza (v. capitolo "Funzionamento del comando a distanza").

1.2.10 La funzione di comando a distanza

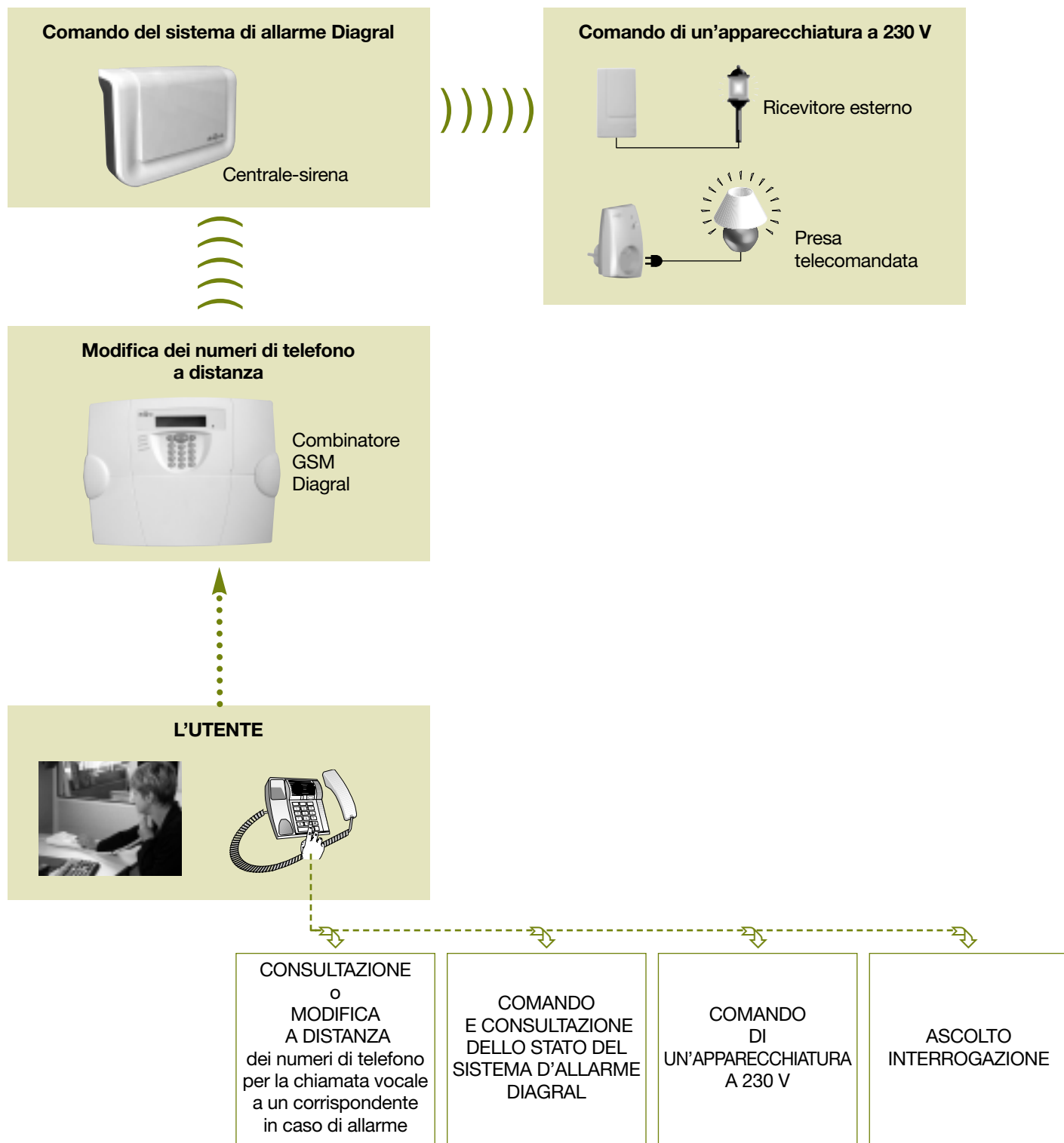
ATTENZIONE

- In modo uso, il comando telefonico è possibile esclusivamente se il combinatore è alimentato da rete tramite il trasformatore in dotazione.
- Il comando telefonico è disponibile dal momento in cui il messaggio "Acceso tensione" viene inviato al corrispondente (nei 5 minuti seguenti al passaggio in modo Uso).

Questa funzione consente di accedere a distanza al combinatore per mezzo dei pulsanti di un telefono fisso o mobile (capitolo: Utilizzo / Comando a distanza del sistema d'allarme).

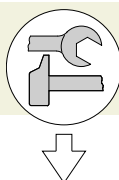
In qualsiasi momento, potete chiamare il combinatore; dopo la convalida tramite il codice d'accesso principale, un menu vocale vi propone di:

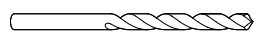
- verificare lo stato del sistema (acceso, spento, eventuali anomalie...),
- accendere o spegnere il sistema di allarme in caso di dimenticanza, per esempio, dopo una partenza per un viaggio prolungato,
- consultare o modificare i numeri telefonici di chiamata verso un corrispondente in caso d'allarme,
- comandare un'apparecchiatura a 230 V per mezzo di una presa telecomandata o di un ricevitore esterno (vedere il Manuale del ricevitore esterno DIAG62ARX/DIAG63ARX e della presa telecomandata DIAG60ARX),
- ascoltare o interpellare una persona nei locali protetti tramite l'altoparlante e il microfono integrati.

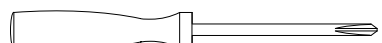


2. Preparazione

Strumenti necessari



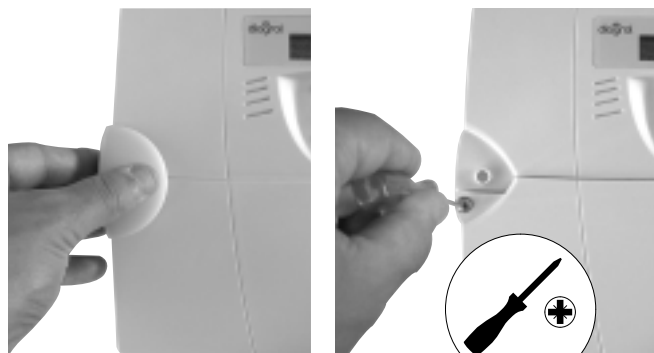
 6 mm

 PZ 2

Le viti di fissaggio e i tasselli sono forniti.

2.1 Apertura

1. Munitevi di un cacciavite a croce.
Togliete il coperchietto e svitate le viti.



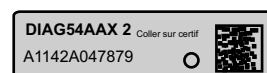
Pozidriv 2

2. Aprite il combinatore togliendo il coperchio.



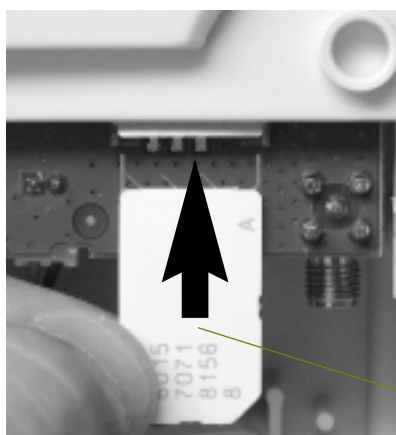
2.2 Etichetta di garanzia

Staccate la parte rimovibile dell'etichetta di garanzia e incollate questa etichetta sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia fornita con la centrale. Se state integrando un sistema esistente, incollate l'etichetta sulla cartolina di richiesta d'estensione fornita con il combinatore.



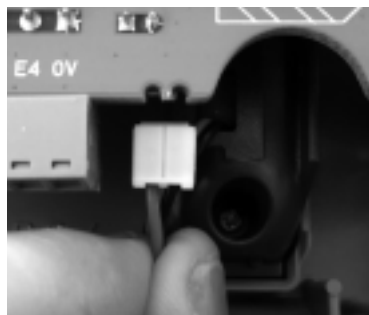
2.3 Alimentazione

1. Posizionate la scheda SIM.



Inserite la scheda SIM nel suo alloggiamento rispettando il verso d'inserimento

2. Collegate la batteria ricaricabile 908-21X. Essa è indispensabile per il funzionamento del combinatore, e agisce anche da batteria tampone. In caso di interruzione dell'alimentazione, l'autonomia della batteria tampone è compresa tra 1 e 3 giorni a seconda dell'uso.



CORRETTO



ERRATO

ATTENZIONE: durante questa operazione, è necessario selezionare il tipo di alimentazione principale del combinatore (pile alcaline o trasformatore di rete). Questo perché dal momento in cui viene collegato il trasformatore di rete, il combinatore convalida tale alimentazione come alimentazione principale e non consente più l'uso delle pile alcaline.

Per tornare ad una alimentazione principale di tipo "pile alcaline" è necessario:

- scollegare tutte le alimentazioni per alcuni secondi (pile alcaline, trasformatore di rete e batteria tampone ricaricabile),
- ricollegare prima la batteria tampone ricaricabile e poi le 2 pile alcaline.

3. Inserite le pile.



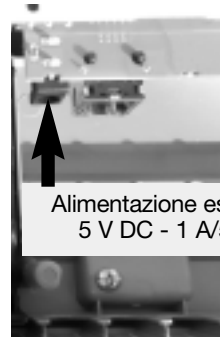
2 pile alcaline da 1,5 V (tipo LR20)

O

Collegate il trasformatore di rete (**necessario per effettuare il comando d'allarme via telefono**) al connettore jack previsto per il trasformatore. Collegate il trasformatore ad una presa di rete 230 V-50 Hz (16 A) protetta e sezionabile. Controllate che tale presa sia facilmente accessibile e si trovi vicino al combinatore telefonico.



Rischio di scossa elettrica

Alimentazione esterna:
5 V DC - 1 A/5 W

4. Lo schermo del combinatore telefonico GSM visualizza:

Bonjour
DIAG54AAX

Riassunto delle possibilità d'uso secondo il tipo d'alimentazione

Alimentazione	Comando d'allarme via telefono	Comando d'allarme via telefono solo durante una controchiamata
2 pile LR20	no	si
Alimentazione esterna	si	si

• Alimentazione con 2 pile LR20:

In questo caso l'uso del comando d'allarme via telefono è possibile esclusivamente in controchiamata e l'autonomia delle pile sarà di circa 2 anni (e comunque secondo le condizioni d'uso).

• Alimentazione con trasformatore (da rete elettrica):

La presenza del trasformatore permette l'uso del comando a distanza.

- **Le 2 pile LR20 o il trasformatore (da rete elettrica)** servono come alimentazione principale al combinatore e consentono la ricarica della batteria ricaricabile (v. capitolo 2.3 Alimentazione) indispensabile al funzionamento del combinatore.

IMPORTANTE: una alimentazione composta contemporaneamente dalle 2 pile LR20 e dal trasformatore di rete non presenta alcun vantaggio. In questo caso il combinatore riconosce solo il trasformatore. Comunque, se vengono collegate sia le pile alcaline LR20 che il trasformatore, non c'è rischio di danno elettrico.

3. Programmazioni principali

MODI
INSTALLAZIONE

Come utilizzare i pulsanti della tastiera

- Pressione breve (tutti i pulsanti): modalità di pressione più frequente, permette di navigare tra i vari menu e sottomenu, di convalidare o annullare un parametro o una cifra.
- Pressione lunga sul pulsante (OK): per confermare.
- Pressione lunga sul pulsante (C): permette di uscire da un menu senza conferma.

Durante le programmazioni, se trascorrono più di 2 minuti senza premere i pulsanti, il combinatore entra in modalità standby e il display si spegne. Premendo un pulsante qualsiasi della tastiera si riaccende il display.

3.1 Programmazioni obbligatorie (lingua, data/ora, lunghezza dei codici e codice accesso)

**MODO
INSTALLAZIONE**

1. Quando il combinatore viene alimentato per la prima volta, esso si trova in modo installazione e sul display appare:

Bonjour
DIAG54AAX

poi

Langue
Francais

Lingua
Italiano

3. Selezionate la data e l'ora utilizzando i pulsanti ▲ e ▼ quindi premete il pulsante OK.

Generale
Data/ora

4. Effettuate le programmazioni obbligatorie come indicato nella tabella seguente:

Programmazione
Generale

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
Programmazione del codice accesso Codice accesso di fabbrica: 0000	Generale Dimens. Codici	Selezionate il menu Dimens. Codici utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Dimens. Codici 4	Il codice d'accesso di fabbrica è a 4 cifre. Premendo il pulsante 5 o 6 la dimensione di tale codice passa rispettivamente a 5 o a 6 cifre. NB: la modifica della lunghezza del codice è possibile solo se esso non è ancora stato modificato (deve essere al valore di fabbrica).
	Generale Codice accesso	Selezionate il menu Codice accesso tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso Modifica	Premete il pulsante OK
	Codice accesso 0000	Modificate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK.

3.2 Programmazione del codice PIN

Durante la prima programmazione, leggete il codice PIN sul contratto di abbonamento.

Programmazione
GSM

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione del codice PIN	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	GSM Codice PIN	Selezionate il menu Codice PIN tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice PIN Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice PIN 0 0 0 0	Programmate il Codice PIN tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK

4. Programmazione del combinatore per chiamate a un corrispondente



4.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	(1) Protocollo Vocale	Selezionate il menu Vocale o SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK NB: valido esclusivamente con una scheda SIM vocale
	(2) Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	(3) Con richiamata Senza richiamata	Selezionate con o senza richiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero

(1) Se non esistono numeri programmati per ricevere SMS, non ci saranno trasmissioni in caso di accensioni e spegnimenti del sistema e della chiamata ciclica.

(2) Il periodo di ascolto iniziale è di 60 sec. Durante tale periodo di ascolto, premendo il pulsante # si riavvia l'ascolto per un periodo di 60 sec. L'ascolto può essere riavviato per un massimo di 4 volte (totale di 5 minuti di ascolto al massimo).

(3) La richiamata, se abilitata, consente al corrispondente di richiamare il combinatore entro i 90 sec. successivi alla chiusura della chiamata. Durante tale periodo di 90 sec., il corrispondente può richiedere un periodo di ascolto, un periodo di interfonìa e comandare il sistema di allarme.

4.2 Programmazione della chiamata ciclica

La chiamata ciclica permette ai corrispondenti di ricevere un SMS per verificare che il combinatore è operativo. Per tale scopo è necessario che almeno uno dei numeri di telefono sia programmato in chiamata SMS (v. par. "Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione").

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della chiamata ciclica	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Chiamata ciclica	Selezionate il menu Chiamata ciclica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Chiamata ciclica Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	1 chiam:hhmm 00 : 00	Programmate l'ora in cui l'SMS deve essere trasmesso utilizzando i pulsanti da 0 a 9, quindi premete il pulsante OK.
	Periodo Giorno	Programmate la periodicità della chiamata ciclica in termini di giorni, ore e minuti, quindi premete il pulsante OK. Esempi: • Per una chiamata mensile, selezionate Giorno e scegliete 30. • Per una chiamata settimanale, selezionate Giorno e scegliete 07. • Per una chiamata ogni 12 ore, selezionate Ora e scegliete 12.
	Periodo Ora	
	Periodo Minuti	

ATTENZIONE: l'invio di SMS generati da chiamate cicliche "consuma" il credito della scheda sim e influisce sull'autonomia del combinatore.

4.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento tramite SMS

Tale funzione, una volta attiva, permette di trasmettere tutti i comandi di acceso e spento ai numeri programmati come SMS (v. par. "Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione").

Se non esistono numeri programmati per ricevere SMS, non ci saranno trasmissioni in caso di accensioni e spegnimenti del sistema.

Generale
Trasm. ON/OFF

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento	Generale Trasm. ON/OFF	Selezionate il menu Trasm. ON/OFF tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Trasm. ON/OFF Inattivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione non è attiva
	Trasm. ON/OFF Attivo	Selezionate la linea Attivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

ATTENZIONE: le trasmissioni di Acceso/Spento "consumano" il credito ed influiscono sull'autonomia del combinatore.

4.4 Registrazione vocale del messaggio personalizzato di benvenuto

**MODO
INSTALLAZIONE**

Il messaggio di benvenuto permette ai corrispondenti di identificare il combinatore telefonico da cui proviene la chiamata.

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Registrazione del messaggio di benvenuto	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
<i>Esempio: "Sistema d'allarme di Mario Rossi, via 2 agosto 1980 n. 19/A, Crespellano".</i>	Reg. Mess. Voc. Benvenuto	Selezionate il menu Benvenuto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Benvenuto Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (10 sec max). Al termine della registrazione, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

• Per ascoltare la registrazione:

Benvenuto
Ascolta messaggio

OK



"messaggio di benvenuto"

• Per eliminare la registrazione:

Benvenuto
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

4.5 Programmazione dell'identificativo vocale (per SMS)

L'identificativo vocale permette ai corrispondenti di identificare il combinatore telefonico da cui proviene la chiamata, in caso di trasmissione via SMS. In caso di chiamata vocale, tale identificativo è sostituito automaticamente dal messaggio di benvenuto registrato.

Generale
Ident. Vocale

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione dell'identificativo vocale	Generale Ident. Vocale	Selezionate il menu Ident. Vocale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ident. Vocale Modifica	Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ident. Vocale 99	Modificate l'identificativo vocale tramite i pulsanti da 0 a 9. Premete il pulsante OK. NB: si possono programmare da 1 a 8 cifre

Per eliminare l'identificativo vocale e tornare al valore predefinito 99:

Ident. Vocale
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

4.6 Programmazione relativa ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini

**MODO
INSTALLAZIONE**

Per trasmettere le immagini, è obbligatorio programmare il numero di sistema (n° 9), che sarà l'unico numero in grado di ricevere le immagini trasmesse dal combinatore via MMS.

IMPORTANTE

- Diagral non può garantire il ritardo con il quale il messaggio MMS sarà trasmesso.
- La consultazione della memoria eventi del combinatore consente di verificare esclusivamente la conferma della ricezione del messaggio MMS da parte del server dell'operatore telefonico.
- Diagral non può agire sul tempo di trasmissione del messaggio MMS tra il server e il numero ricevente.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Comunicazione
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Prog. Numeri tel Nr sistema	Selezionate il menu Nr sistema tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Nr sistema Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero	

Per essere in grado di trasmettere le immagini in formato MMS è necessario programmare vari parametri specifici per ciascun operatore GSM in uso (1).

Verificate quali siano i parametri da programmare contattando il gestore di cui avete acquistato la scheda SIM.

Pulsanti	Caratteri nell'ordine di visualizzazione			
1	.	,	@	:
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	Q	R	S
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	Z
0	+	-	0	

Per scrivere (ad esempio) "tim":

Premete 1 volta il pulsante 8
 Premete 3 volte il pulsante 4
 Premete 1 volta il pulsante 6

} Dopo ogni carattere, attendete 2 sec
 o premete il pulsante OK

(1) Tali parametri possono essere modificati dagli operatori in qualsiasi momento; fate riferimento all'operatore utilizzato per conoscere i parametri aggiornati.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazioni legate ai rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini		Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
		Selezionate il menu Prog MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu APN tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
		Digitate il codice APN (Access Point Name) tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu Identificativo tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK. Digitate l'identificativo tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu Password tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK. Digitate la password tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu Server MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK. Digitate il codice del Server MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK
		Selezionate il menu Porta MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK. Digitate la porta MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto. Se utilizzando il codice comunicato dall'operatore i messaggi MMS non fossero inviati, inserite il valore "9201"
		Selezionate il menu URL MMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK Selezionate Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK. Digitate il codice URL MMS tramite la tastiera in base all'operatore scelto quindi premete il pulsante OK

5. Programmazione del combinatore per chiamare un centro di telesorveglianza

5.1 Programmazione dei numeri di chiamata e del tipo di trasmissione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione dei numeri di telefono	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Protocollo Telesorv.	Selezionate il menu Telesorv. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ident telesorv. 0000	Con il protocollo di telesorveglianza Contact ID , il numero d'identificazione deve essere composto tassativamente di 4 cifre. Effettuate la scelta con i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK
	Telesorv. Contact ID	Quindi premete il pulsante OK
	Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ins. 20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del corrispondente. Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero

5.2 Programmazione della chiamata ciclica

**MODO
INSTALLAZIONE**

Programmazione
Comunicazione

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della chiamata ciclica	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Chiamata ciclica	Selezionate il menu Chiamata ciclica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Chiamata ciclica Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	1 chiam:hhmm 00 : 00	Programmate l'ora in cui la 1ª chiamata ciclica deve essere trasmessa utilizzando i pulsanti da 0 a 9, quindi premete il pulsante OK.
	Periodo Giorno	Programmate la periodicità della chiamata ciclica in termini di giorni, ore e minuti, quindi premete il pulsante OK. Esempi: • Per una chiamata settimanale, selezionate Giorno e scegliete 07. • Per una chiamata ogni 24 ore, selezionate Ora e scegliete 24. • Per una chiamata ogni 12 ore, selezionate Ora e digitate 12.
	Periodo Ora	
	Periodo Minuti	

ATTENZIONE: l'invio di SMS generati da chiamate cicliche “consuma” il credito della scheda sim e influisce sull'autonomia del combinatore.

5.3 Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento

Tale funzione, una volta attiva permette di trasmettere tutti i comandi di acceso e spento alla società di telesorveglianza.

General
Trasm. ON/OFF

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della trasmissione di Acceso/Spento	General Trasm. ON/OFF	Selezionate il menu Trasm. ON/OFF tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Trasm. ON/OFF Inattivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione non è attiva
	Trasm. ON/OFF Attivo	Selezionate la linea Attivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

ATTENZIONE: le trasmissioni di Acceso/Spento “consumano” il credito ed influiscono sull'autonomia del combinatore.

6. Programmazioni avanzate

**MODO
INSTALLAZIONE**

6.1 Programmazione della supervisione radio

Questa funzione consente di trasmettere un'informazione in caso di perdita del collegamento radio tra il combinatore GSM e la centrale (o tra combinatore e sonde tecniche in caso di installazione senza centrale). In programmazione di fabbrica tale funzione è attiva, può essere disattivata.

General
Superv.radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Disattivazione della supervisione radio del combinatore GSM	General Superv.radio	Selezionate il menu Superv.radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Superv.radio Attivo	In programmazione di fabbrica, questa funzione è attiva
	Superv.radio Inattivo	Selezionate la linea Inattivo quindi premete il pulsante OK per abilitare la funzione

6.2 Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Personalizzazione vocale dei gruppi di intrusione Ogni gruppo di intrusione può essere personalizzato tramite un messaggio vocale.	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Reg. Mess. Voc. Gruppo 1	Selezionate il gruppo da personalizzare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK NB: fino a 3 gruppi
	Gruppo 1 Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (3 sec max). Al termine della registrazione, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

- Per ascoltare la registrazione:

Gruppo 1
Ascolto messagg.

OK



"messaggio vocale gruppo 1"

- Per eliminare la registrazione:

Gruppo 1
Cancella

OK

Cancella
Sei sicuro?

OK

6.3 Programmazione della funzione "Verifica credito" (uso di una scheda prepagata)

Questa funzione è prevista nel caso d'uso di scheda prepagata. Essa permette di conoscere il credito residuo dopo ogni chiamata o il momento in cui la scheda prepagata si avvicina alla data di scadenza.

Per conoscere il credito residuo, esistono 3 metodi che si differenziano a seconda degli operatori. Il tipo di chiamata permette di scegliere in che modo verrà comunicato il credito residuo al combinatore telefonico, ovvero tramite SMS, chiamata vocale o USSD. In ogni caso la risposta che indica il credito residuo avviene per SMS e verrà inviata verso il numero sistema (n° 9).

Le modalità, il testo ed il numero da contattare dipendono dall'operatore telefonico. Verificate con l'operatore della scheda SIM utilizzata quali siano le modalità per questa operazione.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione GSM
Programmazione della funzione “Verifica credito”...	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	Programmazione GSM
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	GSM Verifica credito	Selezionate il menu Verifica credito tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Verifica credito Configurazione	Selezionate il menu Configurazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Configurazione Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Tipo chiamata SMS	Selezionate SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Digitare testo -----		
	N. operatore -----		
	o	Selezionate Vocale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Tipo chiamata Vocale		
	N. operatore -----		
	o	Selezionate USSD tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Tipo chiamata USSD		
	N. operatore -----		
Programmazione data di validità scheda SIM	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	Programmazione GSM
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	GSM Verifica credito	Selezionate il menu Verifica credito tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Verifica credito Data scadenza	Selezionate il menu Data scadenza tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Data scadenza Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.	
	Data 23 02 11	Programmate la data di scadenza (giorno, mese, anno) utilizzando i pulsanti da 0 a 9	

L'attivazione della funzione e la programmazione della data di scadenza della scheda SIM fanno sì che l'utente riceva, alle ore 12 della data programmata, un SMS che informa della scadenza della scheda SIM. Il messaggio inviato è "Scadenza SIM".

6.4 Programmazione del tipo di evento trasmesso

**MODO
INSTALLAZIONE**
**Programmazione
Comunicazione**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione del tipo d'evento Consente di assegnare ad ogni ciclo di chiamata uno o più gruppi di eventi specifici. Di fabbrica, i 3 cicli di chiamata sono programmati per trasmettere tutti i tipi di eventi.	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Comunicazione Ciclo di chiam.	Selezionate il menu Ciclo di chiam. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Ciclo di chiam. Ciclo 1	Selezionate il ciclo di chiamata da programmare (scegliendo tra il ciclo 1, 2 o 3) tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Eventi(5 max) 1 2 3 4 5 Eventi(5 max) 1 2 3 - 5	Per ogni ciclo di chiamata, selezionate il/i tipo/i di evento da NON trasmettere, premendo il numero corrispondente, poi premete OK. Esempio: non si vogliono trasmettere gli eventi del gruppo 4 (allarmi tecnici). • premete il pulsante 4 della tastiera (il gruppo n° 4 sparisce), • premete OK per confermare i gruppi 1, 2, 3 e 5.

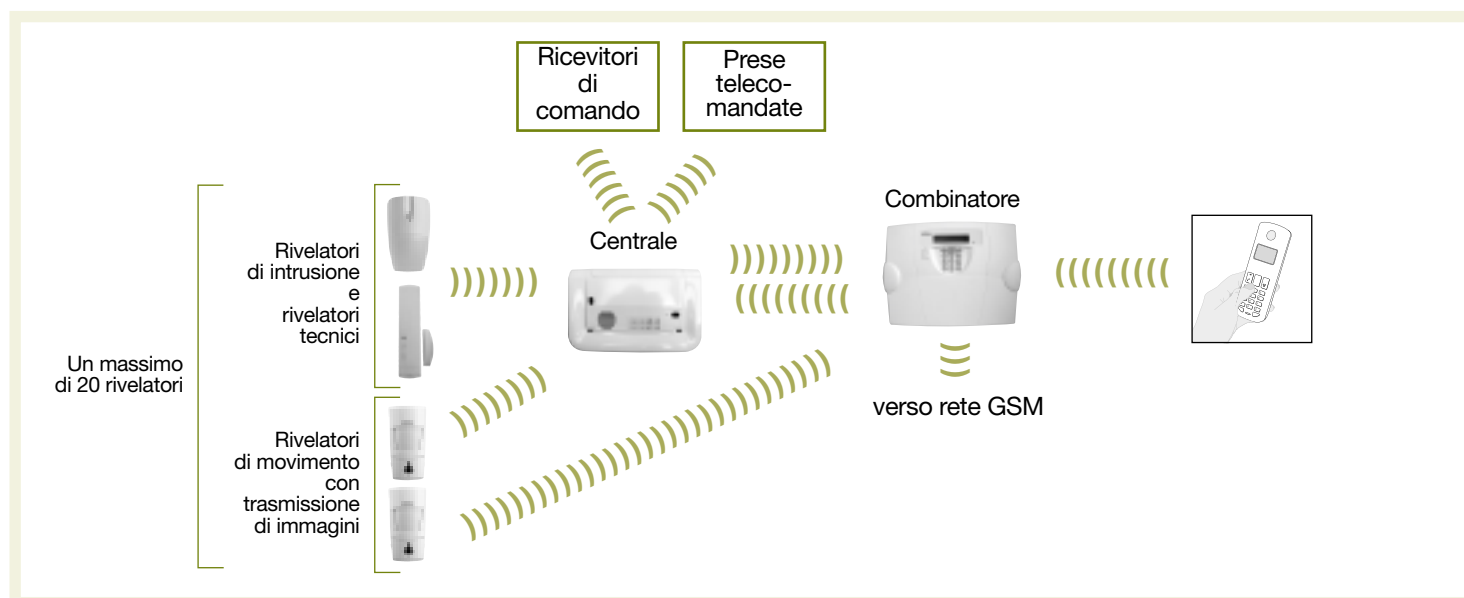
7. Apprendimento CON una centrale d'allarme

**MODO
INSTALLAZIONE**

L'apprendimento consente al combinatore di riconoscere un determinato prodotto.

Per questa applicazione:

- la centrale è appresa al combinatore,,
- l'apprendimento dei telecomandi, dei rivelatori e di tutti gli altri prodotti si effettua direttamente sulla centrale (vedere il Manuale di installazione di questi prodotti).
- I rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini devono essere appresi sia al combinatore (per la trasmissione delle immagini) che alla centrale (per la trasmissione del messaggio d'intrusione e conseguente attivazione dell'allarme).



7.1 Apprendimento della centrale con il combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

Procedete nel modo seguente:

1. Rimuovete il coperchio della centrale per accedere alla tastiera utilizzata per l'apprendimento; a tale scopo:

- A. premete il pulsante per sganciare il coperchio,



- B. ruotate il coperchio in avanti di 90° e rimuovetelo.



2. Portate la centrale in modo Installazione digitando sulla tastiera:



codice d'accesso
(di fabbrica: 0000)

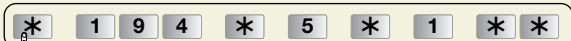
"bip, modo
installazione"



Se un altro combinatore (combinatore telefonico RTC) è già appreso alla centrale

- A. Cancellate il combinatore telefonico RTC

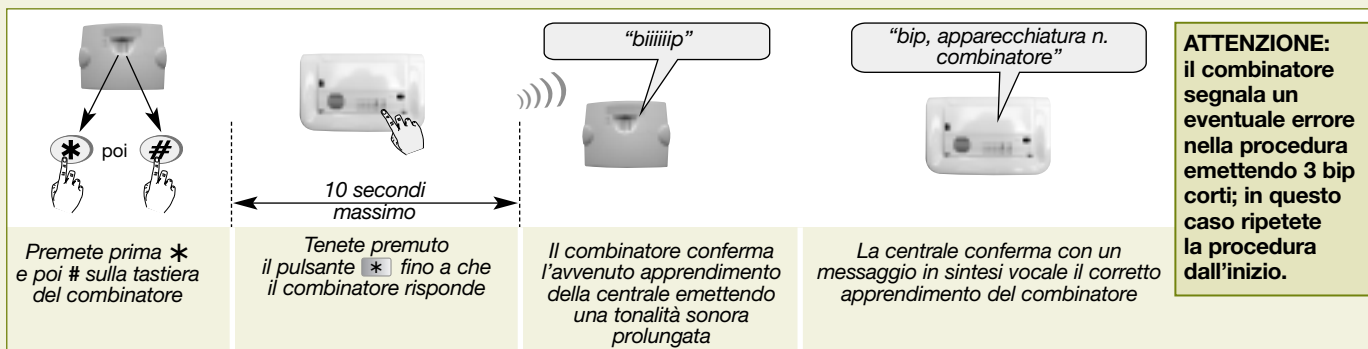
Digitate, sulla tastiera della centrale:



- B. Digitate sulla tastiera del combinatore telefonico RTC



- C. Apprendete nuovamente il combinatore telefonico RTC alla centrale eseguendo la procedura indicata di seguito:

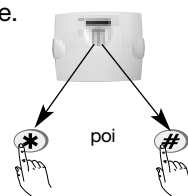


3. Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento

**Generale
Segnale Radio**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento	Proseguite con la fase 4

4. Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore.



Apprendimento

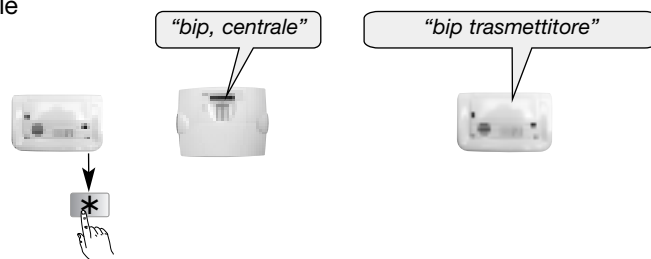


Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva

**MODO
INSTALLAZIONE**

5. Tenete premuto il pulsante * della tastiera della centrale.

La centrale conferma il apprendimento tramite un messaggio vocale "bip trasmettitore" e il combinatore conferma tramite il messaggio vocale "bip centrale".



7.2 Apprendimento alla centrale d'allarme dei rivelatori con trasmissione di immagini

ATTENZIONE: per poter registrare le immagini durante un'intrusione è necessario programmare il rivelatore come istantaneo. In caso d'errore durante la procedura d'apprendimento, la centrale emette 3 bip; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.

Premete prima il pulsante * e poi il pulsante # sulla tastiera della centrale	Tenete premuto il pulsante "test" del rivelatore fino a quando la centrale risponde vocalmente.	La centrale attende che venga indicato il gruppo a cui deve essere associato il rivelatore. La scelta si effettua premendo il pulsante corrispondente sulla tastiera della centrale.	Programmate il rivelatore come istantaneo. La scelta si effettua premendo il pulsante "0" sulla tastiera della centrale.	La centrale conferma l'avvenuto apprendimento con un messaggio vocale.	La spia rossa si illumina 2 volte per 2 secondi

Verifica dell'apprendimento

E' possibile verificare l'elenco delle apparecchiature apprese dalla centrale, che li comunica nel seguente ordine:

- i comandi,
- i rivelatori di intrusione,
- le sirene.

Per verificare l'elenco delle apparecchiature apprese, digitate sulla tastiera della centrale:



Esempio di riletture:

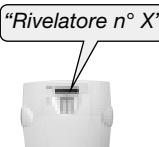
"bip, comando 1,
bip, comando 2,
bip, rivelatore 1, gruppo 2 istantaneo,
bip, sirena 1"



ATTENZIONE

- I rivelatori di movimento con trasmissione d'immagini devono essere appresi sia al combinatore (per la trasmissione delle immagini) che alla centrale (per la trasmissione del messaggio d'intrusione e conseguente attivazione dell'allarme).
- L'apprendimento dei rivelatori di movimento con trasmissione di immagini è possibile esclusivamente se la centrale del sistema è già stata precedentemente appresa al combinatore.
- Il numero viene attribuito automaticamente al rivelatore dal combinatore al momento dell'apprendimento. Di conseguenza, lo stesso rivelatore può essere identificato con due numeri diversi dalla centrale e dal combinatore. Per coerenza d'impianto ed evitare confusione, è quindi consigliabile eseguire l'apprendimento dei rivelatori al combinatore nello stesso ordine in cui è stato eseguito sulla centrale.

Generale Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu General tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	Tenete premuto il pulsante "test" del rivelatore fino alla risposta del combinatore "Rivelatore n° X" (X = da 1 a 30)    La spia rossa si illumina 2 volte per 2 secondi

ATTENZIONE:

- In caso d'errore durante la procedura d'apprendimento, il comunicatore GSM emette 3 bip; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.
- In caso di ripetuti errori dell'apprendimento occorre disalimentare la centrale d'allarme e ripetere la procedura d'apprendimento.

Verifica dell'apprendimento

Tenete premuto il pulsante test del rivelatore fino alla risposta del combinatore.

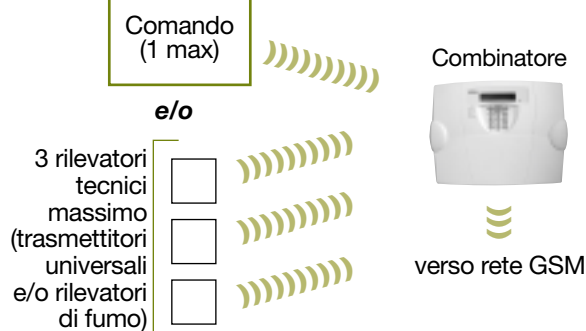


8. Apprendimento SENZA una centrale d'allarme

**MODO
INSTALLAZIONE**

L'apprendimento consente al combinatore di riconoscere un determinato prodotto.

Per questa applicazione, l'apprendimento dei telecomandi e dei rilevatori tecnici si effettua direttamente sul combinatore.



IMPORTANTE

In ogni caso, il funzionamento in abbinamento ad una centrale d'allarme è prioritario, quindi:

- una volta che la centrale è stata appresa al combinatore, è impossibile far apprendere comandi o rivelatori tecnici al combinatore,
- se un comando o uno o più (massimo 3) rivelatori tecnici sono già stati appresi al combinatore, l'apprendimento della centrale cancella automaticamente l'apprendimento di tutte tali apparecchiature.

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

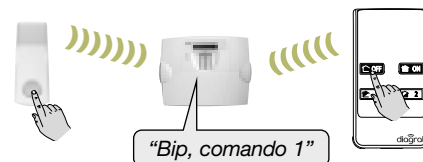
8.1 Apprendimento degli organi di comando (medaglione, telecomando) al combinatore

ATTENZIONE: durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri del combinatore).

5.2.1 Apprendimento degli organi di comando al combinatore

Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	• Per un telecomando Tenete premuto il pulsante del telecomando fino alla risposta del combinatore: "Bip, comando 1" • Per un medaglione per chiamata di soccorso Tenete premuto il pulsante del medaglione fino alla risposta del combinatore: "Bip, comando 1"



Verifica dell'apprendimento

- Per un medaglione, la verifica del corretto apprendimento si effettua premendo il pulsante del medaglione.

"Bip, comando 1"



- Per un telecomando, la verifica del corretto apprendimento si effettua premendo il pulsante "Emergenza" del telecomando.

"Bip, comando 1"

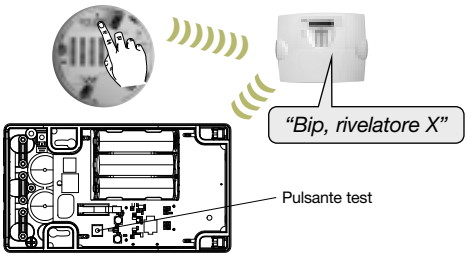


ATTENZIONE: l'apprendimento di un telecomando si effettua utilizzando il pulsante di "Spento", mentre la verifica dell'apprendimento viene effettuata tramite il pulsante "Emergenza".

8.2 Apprendimento di rivelatori tecnici e di fumo al combinatore

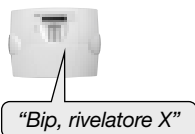
**MODO
INSTALLAZIONE**

 Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Portate il combinatore GSM in modalità apprendimento	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Segnale Radio Apprendimento	Selezionate Apprendimento quindi premete il pulsante OK
	Apprendimento ■■■■■■■	Premete prima il pulsante * e poi # sulla tastiera del combinatore. Indicatore a barre a scalare 15 sec. max per completare la fase successiva
	Apprendimento	• Per un rivelatore di fumo Tenete premuto il pulsante “0” del rivelatore fino alla risposta del combinatore: “Bip, rivelatore X” (X da 1 a 3) • Per un trasmettitore universale stagno Tenete premuto il pulsante “test” del trasmettitore universale fino alla risposta del combinatore “Bip, rivelatore X” (X da 1 a 3) 

Verifica dell'apprendimento

- Una pressione del pulsante “0” del rivelatore di fumo consente di verificare l'apprendimento.



- Una pressione del pulsante “test” del trasmettitore universale consente di verificare l'apprendimento.



9. Procedura di cancellazione di un prodotto appreso

**MODO
INSTALLAZIONE**

E' possibile cancellare uno o più dei prodotti già appresi, o anche cancellarli tutti con una singola operazione.

Generale
Segnale Radio

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Cancellazione di prodotti appresi	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Segnale Radio	Selezionate il menu Segnale Radio tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Segnale Radio Cancella	Selezionate Cancella quindi premete il pulsante OK
	Cancella tutti	Selezionate Tutti quindi premete il pulsante OK per cancellare tutti i prodotti già appresi. Altrimenti, per cancellare un prodotto specifico, selezionate l'apparecchiatura da cancellare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Cancella Centrale	} La cancellazione della centrale d'allarme consente di cancellare anche tutti i rivelatori con trasmissione d'immagine già appresi. } X corrisponde al n° del rivelatore da cancellare (rivelatori tecnici e rivelatori con trasmissione di immagini) } X corrisponde al n° di comando da cancellare
	Cancella Rivelatore X	
	Cancella Comando X	

10. Installazione

**MODO
INSTALLAZIONE**

10.1 Scelta del luogo d'installazione

ATTENZIONE: per il momento, non procedete all'installazione definitiva del combinatore senza prima aver effettuato i test della rete GSM e del ricevitore radio.

Il combinatore GSM deve essere installato:

- all'interno dei locali in una posizione protetta dal sistema d'allarme,
- al riparo da sguardi indiscreti,
- su una superficie piana e rigida,
- ad una distanza di almeno 2 metri dalla centrale, dalle sirene d'allarme e da eventuali altri ricevitori radio della gamma DiagraI,
- lontano da eventuali sorgenti di disturbo elettromagnetico (contatore o quadro elettrico, centralino telefonico, apparecchiature hi-fi, video, apparecchiature informatiche...),
- con il lato anteriore sgombro ed accessibile (microfono e altoparlante liberi da ostacoli).

Il combinatore GSM non deve essere installato:

- direttamente su di una parete metallica
- in un ambiente umido.

10.2 Test dei collegamenti radio

**MODO
INSTALLAZIONE**

Prima di fissare i prodotti, posizionatevi in prossimità del punto di fissaggio e verificate i collegamenti radio con il combinatore, nonché i collegamenti radio del combinatore con la centrale. Se il collegamento è corretto, la centrale o il combinatore convalida tramite un segnale sonoro o un messaggio vocale il prodotto attivato.

Per effettuare i test di collegamento radio, il combinatore deve trovarsi in modo installazione; se così non fosse, **premete uno qualsiasi dei pulsanti della tastiera per "risvegliare" il combinatore e poi eseguite la seguente procedura:**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio di modo installazione	Modo uso 23/02 10:46:23	Premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK Codice accesso di fabbrica: 0000
	Menu Utente Modo Installaz.	Selezionate il menu Modo Installaz. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9 quindi premete il pulsante OK. Sul combinatore appare: Modo Installaz. Programmazione

In abbinamento ad una centrale, la richiesta di modifica del modo di funzionamento sul combinatore viene accettata dalla centrale solo per i modi INSTALLAZIONE e USO, e provoca la modifica di modo di funzionamento dell'intero sistema.

10.2.1 Test del collegamento radio combinatore/centrale

Digitate sulla tastiera della centrale **# 5 # #** poi:



ATTENZIONE: se sono presenti sirene nell'installazione, la centrale emette anche il seguente messaggio vocale "bip, test sirena N°".

10.2.2 Test del collegamento radio tra il combinatore e il (i) rivelatore(i) con trasmissione di immagini

Per ogni rivelatore a trasmissione d'immagini si raccomanda di verificare il collegamento radio con il trasmettitore GSM (*si consiglia di tenersi ad una certa distanza, di installare il rivelatore ad una distanza di almeno 2 metri dal combinatore GSM*). Pertanto per una buona affidabilità dei collegamenti radio nel tempo, è obbligatorio, dopo l'installazione di tutte le apparecchiature, **verificare accuratamente ogni collegamento** procedendo come segue:

1. Combinatore in modo installazione

Modo Installaz.
Programmazione

2. Premete brevemente il pulsante di test del rivelatore. La spia luminosa del rivelatore si illumina per 2 secondi, poi si riaccende fino alla fine del test.



3. Il combinatore effettua il test:

- **test positivo:**
 - il combinatore conferma con un bip lungo,
 - la spia rossa si illumina 1 volta per 2 sec.,
- **test negativo:**
 - il combinatore emette 3 bip brevi,
 - la spia rossa si illumina 3 volte.

Test Com HD



Indicatore a barre
a scalare 15 sec. max

ATTENZIONE: se non c'è sufficiente collegamento radio (nessuna visualizzazione del "Test Com HD"), è necessario ripetere dall'inizio l'apprendimento.

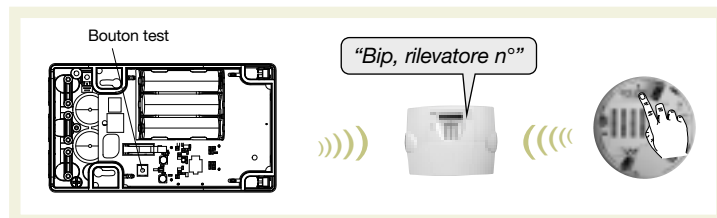
10.2.3 Test del collegamento radio comando/combinatore (senza centrale)

Tenete premuto il pulsante “Emergenza” del telecomando o il pulsante d’allarme del medaglione, il combinatore emette il seguente messaggio vocale: “Bip, comando 1”.



10.2.4 Test del collegamento radio rivelatore/combinatore (senza centrale)

Tenete premuto il pulsante di test del rivelatore o il pulsante “0” nel caso di un rivelatore di fumo, il combinatore emette il seguente messaggio vocale: “Bip, rivelatore n°”.



10.3 Test del livello di ricezione della rete GSM e scelta dell’antenna

10.3.1 Test del livello di ricezione

Il combinatore GSM è dotato di antenna integrata per trasmettere i dati verso la rete GSM. Il test del livello di ricezione è fondamentale per stabilire il posizionamento del combinatore GSM. Se i test non risultassero soddisfacenti, è possibile collegare un’antenna esterna.

1. Posizionate il combinatore GSM nel punto in cui deve essere installato.

2. Procedete nel modo seguente:

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Modo prova Ricezione GSM
Test di ricezione GSM	Modo Installaz. Modo prova	Selezionate il menu Modo prova tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Modo prova Ricezione GSM	Selezionate il menu Ricezione GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Ricezione GSM Attendere		
	Ricezione GSM □□□□ 0	nessuna	In questi tre casi, illustrati anche nelle figure a lato, si consiglia di spostare il combinatore in un altro luogo per ottenere una ricezione GSM migliore.
	Ricezione GSM ■□□□ 3	bassa	
	Ricezione GSM ■■□□ 7	media	
	Ricezione GSM ■■■□ 15	discreta	
	Ricezione GSM ■■■■□ 17	buona	
	Ricezione GSM ■■■■■ 20 21	ottima	
		poi premete il pulsante OK per uscire dalla fase di test	

NOTA: anche con un livello di ricezione superiore a 7, in alcune situazioni i messaggi vocali comunicati durante una chiamata telefonica possono essere di bassa qualità. In questo caso l’aggiunta dell’antenna esterna può portare ad un sensibile miglioramento della qualità di tali messaggi.

10.3.2 Scelta dell'antenna interna o esterna

**MODO
INSTALLAZIONE**

Programmazione
GSM

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Scelta dell'antenna interna o esterna	Modo Installaz. Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione GSM	Selezionate il menu GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	GSM Scelta ant. GSM	Selezionate il menu Scelta ant. GSM tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Scelta ant. GSM Ant interna o Scelta ant. GSM Ant esterna	Selezionate il menu Ant interna o Ant esterna tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK

10.3.3 Collegamento di una antenna esterna

Sono disponibili due tipi di antenna:

- 903-21X: antenna da 5 dB montata a squadro,
- 904-21X: antenna da 3 dB con supporto magnetico.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di fulmini, in caso venga aggiunta un'antenna esterna, quest'ultima deve essere installata obbligatoriamente all'interno dell'abitazione.



Connettore per antenna esterna

10.4 Test dei numeri di chiamata programmati

MODO PROVA

Tutti i numeri programmati possono essere provati separatamente all'interno di questo menu.

La procedura di test di un numero di chiamata è identico indipendente dal tipo di trasmissione programmato per quel numero.

Per una chiamata vocale e SMS, il messaggio trasmesso è "N° prova combinatore". Per una chiamata verso un centro di telesorveglianza, il messaggio trasmesso è codificato in base al protocollo Contact ID.

Modo prova
Test prova

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Test dei numeri programmati	Modo Installaz. Modo prova	Selezionate il menu Modo prova tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Modo prova Test prova	Selezionate il menu Test chiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Test prova Nr 1	Selezionate il numero di chiamata da provare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Test prova Attendere	NB: lampeggiamento del LED rosso durante l'attivazione del modem
	Test prova Nr 1 08 25 12 24 49	Sul combinatore appare il numero da provare e viene inviata la chiamata telefonica NB: il LED rosso si accende con luce fissa durante la chiamata
	Test prova Nr 1 Disattivazione	In base al risultato della chiamata di prova, sul combinatore appare: • Disattivazione: chiamata confermata dal corrispondente • Problema GSM: impossibile effettuare la chiamata • Assenza di disattivazione: il corrispondente riaggancia senza confermare la chiamata • Assenza di risposta: il corrispondente non ha risposto entro un minuto • Occupato: la linea è occupata • SIM assente: la scheda SIM è assente • SIM bloccata: la scheda SIM è bloccata (1)

(1) Il messaggio "**SIM bloccata**" può essere dovuto alla mancata programmazione del codice PIN della scheda SIM (fate riferimento al paragrafo 4.2).

Se il messaggio "**SIM bloccata**" persiste dopo la riprogrammazione del codice PIN, contattate il gestore telefonico.

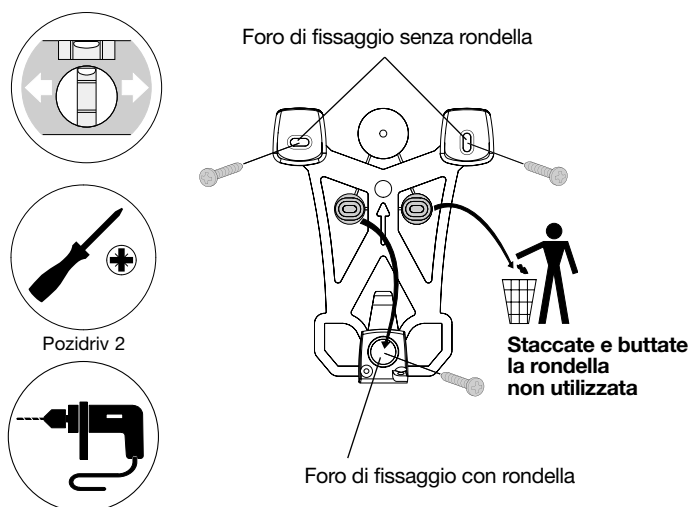
Per sbloccare la scheda SIM (codice PIN) è necessario inserirla in un telefono cellulare (compatibile operatore) e seguire la procedura indicata dall'operatore.

10.5 Fissaggio del combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

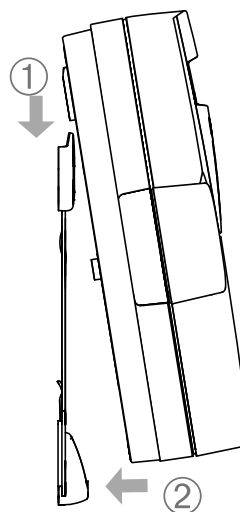
ATTENZIONE: procedete al fissaggio del combinatore soltanto se sia il test di ricezione GSM che il test di ricezione radio descritti precedentemente si sono conclusi positivamente.

1. Fissate il supporto di fissaggio in 3 punti.

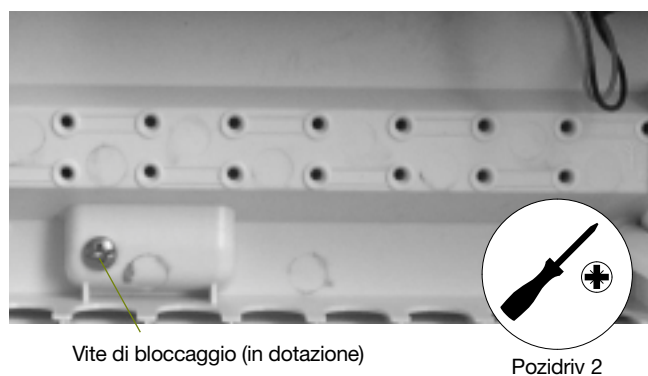


ATTENZIONE: staccate la rondella non utilizzata in modo che il supporto di fissaggio aderisca correttamente alla parete.

2. Agganciate il combinatore sul supporto di fissaggio.



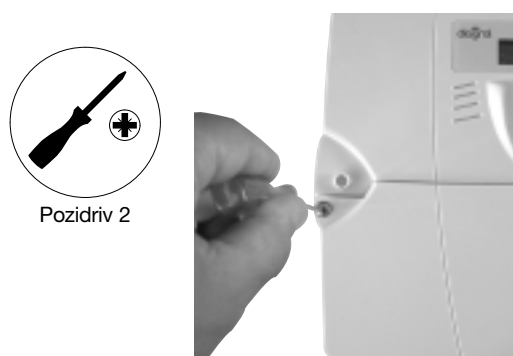
3. Bloccate il combinatore sul proprio supporto di fissaggio tramite la vite di bloccaggio.



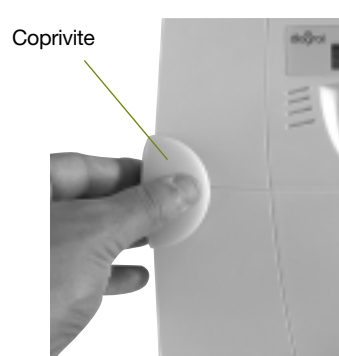
4. Posizionate il coperchio.



5. Avvitare le 2 viti senza fine del coperchio.



6. Posizionate i 2 coprivate.



10.6 Test della trasmissione d'immagini dal combinatore

**MODO
INSTALLAZIONE**

Prima di passare in modo uso è raccomandato effettuare un test della trasmissione delle immagini dal combinatore GSM per ogni rivelatore a trasmissione d'immagini; procedete come segue:

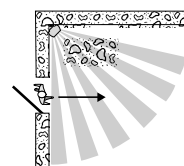
1. Combinatore in modo installazione

 Modo install
Programmazione

2. Premete due volte brevemente il pulsante test del rivelatore finché la spia rossa dietro la lente non lampeggia rapidamente.



3. Muovetevi nel campo visivo del rivelatore.



4. Verificate la trasmissione delle immagini verso il numero di sistema programmato.



))))

Combinatore



))))

Ripetitore GSM



))))

Corrispondenti

IMPORTANTE

- Diagral non può garantire il ritardo con il quale il messaggio MMS sarà trasmesso.
- La consultazione della memoria eventi del combinatore consente di verificare esclusivamente la conferma della ricezione del messaggio MMS da parte del server dell'operatore telefonico.
- Diagral non può agire sul tempo di trasmissione del messaggio MMS tra il server e il numero ricevente.

11. Utilizzo

MODO USO

Per realizzare le prove reali, portate il combinatore in modo uso:

11.1 Portate il combinatore in modo uso

Nei 5 minuti successivi al passaggio in modo uso, se il combinatore GSM è alimentato con il trasformatore di rete esso trasmetterà un messaggio "acceso tensione" relativo alla presenza dell'alimentazione di rete.

 Modo Installaz.
Modo uso

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio in modo Uso	Modo Installaz. Modo uso	Selezionate il menu Modo uso tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Modo uso Attendere	Sul combinatore appare: Modo uso 23/02 10:46:23

Al momento del passaggio in modo Uso, il combinatore segnala:

- una "anomalia" se la centrale d'allarme ha rilevato un'anomalia ; per conoscere il tipo di anomalia, digitate sulla tastiera della centrale il comando "stato sistema":



codice d'accesso principale



"bip, anomalia" e/o "bip, anomalia programmazione"

- una "anomalia di programmazione" se sul combinatore non è stato programmato alcun numero telefonico di corrispondente (oltre al numero di sistema).

NB: dopo il passaggio del combinatore in modo uso, è possibile verificare di che tipo sia l'alimentazione principale utilizzata:

- se di tipo "pile alcaline" (2 pile alcaline LR20), la spia luminosa rimane spenta,
- se di tipo "trasformatore di rete", la spia luminosa è accesa fissa in verde quando l'alimentazione è presente.



Spia luminosa

11.2 Prova reale del sistema

MODO USO

ATTENZIONE

- Ora simulerete un'intrusione reale nei locali protetti, con il sistema in modo uso. Questa prova reale attiverà i dispositivi di allarme (centrale, sirene, combinatore GSM), quindi vi consigliamo di:
 1. avvertire i vicini,
 2. avvisare i vostri corrispondenti; se si tratta di un corrispondente privato spiegategli come arrestare il ciclo di chiamate del combinatore telefonico (vedere capitolo: Schede di istruzioni in fondo al manuale).
- La potenza sonora della sirena può causare problemi di udito, prendete tutte le precauzioni necessarie prima di effettuare la prova di attivazione.

11.2.1 Combinatore senza centrale

1. Premete:

- il pulsante "Emergenza" del telecomando (1)
- il pulsante d'allarme del medaglione d'emergenza
- il pulsante test del rivelatore di fumo
- il pulsante test del trasmettitore universale.

} fino a quando si accende la spia rossa di chiamata del combinatore GSM

Il combinatore chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso; il suo ciclo di chiamate terminerà quando un corrispondente lo avrà arrestato oppure quando verrà premuto il pulsante **"Off"** di un telecomando.

2. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (2).

11.2.2 Combinatore associato a una centrale

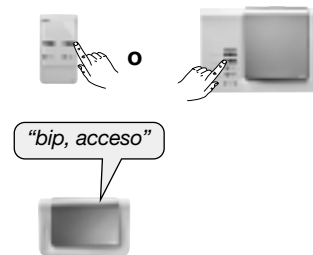
1. **ATTENZIONE: chiudete gli ingressi e uscite dai locali protetti.**

2. Accendete il sistema d'allarme

Premete il pulsante "ON" del telecomando.

o
Digitate il vostro codice d'accesso principale (o utilizzate un transponder) e premete il pulsante "ON" della tastiera.

- alla ricezione del comando, la centrale risponde: *"bip, acceso"*



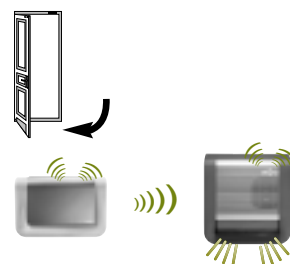
3. **ATTENZIONE: aspettate la fine del ritardo d'uscita (configurazione di fabbrica: 90 secondi).**

- la centrale emette il seguente messaggio vocale: *"acceso"*



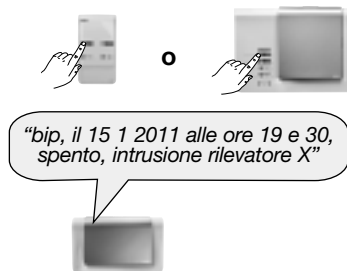
4. Entrate in una stanza protetta

- la centrale e la sirena si attivano immediatamente o dopo il ritardo programmato (in caso di rivelatore ritardato, programmazione di fabbrica 20 secondi)
- il combinatore telefonico chiama i corrispondenti programmati in base al tipo di evento trasmesso.



5. Lasciate suonare le sirene per 30 secondi, poi spegnete il sistema (3).

- alla ricezione del comando **"OFF"**, le sirene si fermano e la centrale risponde: *"Bip, il 15 1 2011 alle ore 19 e 30, spento, intrusione rilevatore X"*.



6. Verificate la trasmissione telefonica dell'allarme presso i corrispondenti programmati (4).

7. Verificate la trasmissione delle immagini verso il numero di sistema programmato.

(1) Necessita della programmazione di un pulsante specifico del telecomando (v. il manuale di installazione del telecomando, capitolo Programmazione).

(2) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti lo fermerà (digitando la conferma).

(3) Solo per la chiamata vocale verso un corrispondente privato, lo spegnimento del sistema blocca la trasmissione.

(4) Il ciclo di chiamate terminerà quando uno dei corrispondenti lo fermerà (digitando la conferma).

11.3 Comando a distanza del sistema d'allarme

MODULO USO

ATTENZIONE: il comando d'allarme via telefono è possibile soltanto quando il combinatore è alimentato da rete elettrica tramite trasformatore in dotazione.



Chiamate il combinatore da un telefono a frequenze vocali o da un telefono cellulare



Il combinatore sgancia il microfono



"Digitate * quindi il codice di accesso"



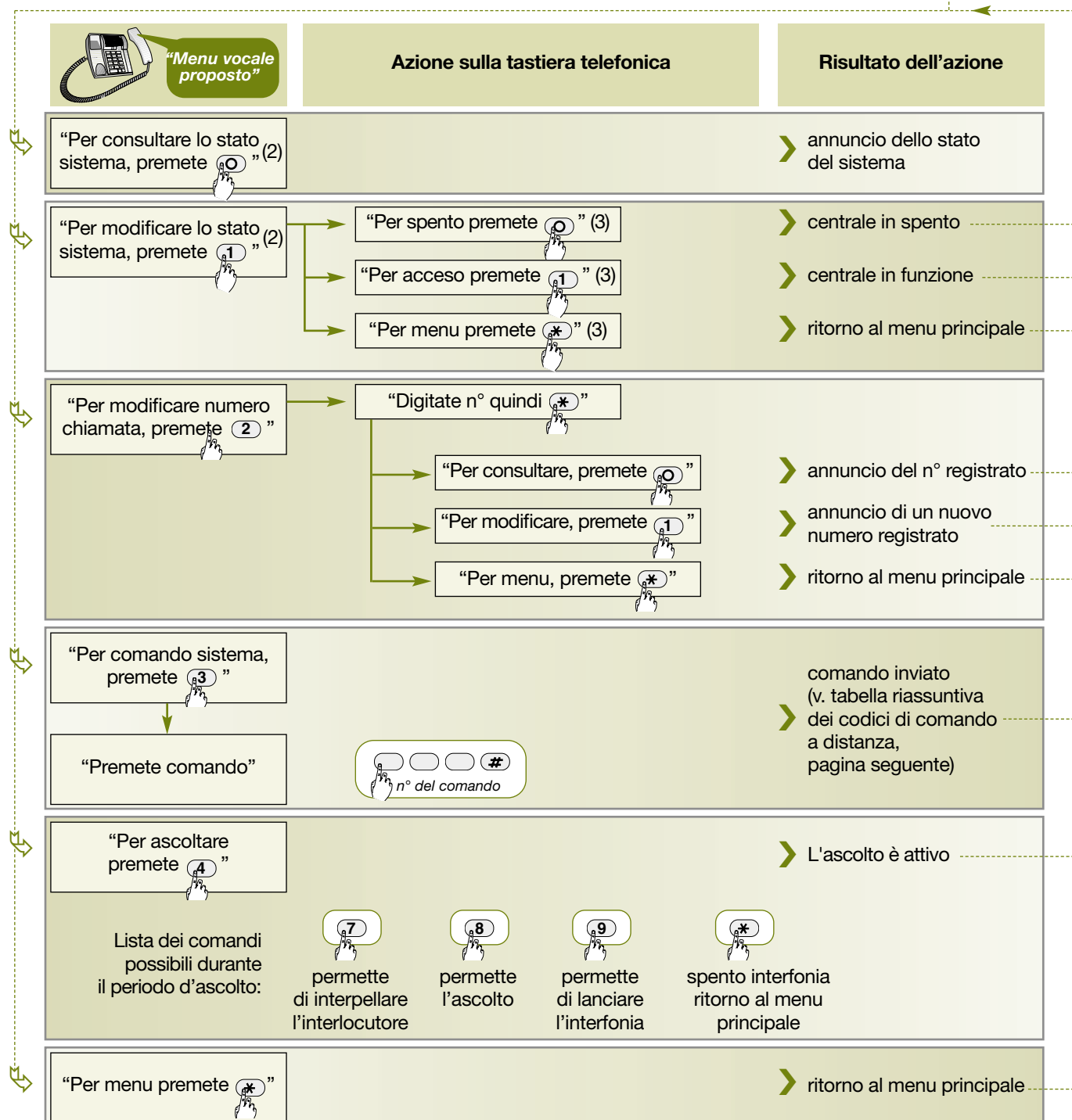
codice accesso (1)



"Biiiiip, stato sistema"

Il vostro combinatore conferma il codice corretto tramite un bip lungo seguito dallo stato del sistema e da eventuali anomalie e/o allarmi (solo se il combinatore è collegato a una centrale)

IMPORTANTE: per ogni menu vocale, è necessario attendere la fine dei messaggi comunicati dalla centrale prima di digitare il comando desiderato.



IMPORTANTE

- Per tutti i menu citati in precedenza, senza azioni da parte dell'utente, il combinatore ripete il menu ogni 5 sec. (5 volte max) prima di riagganciare automaticamente.
- Premendo il pulsante ***** del telefono potete tornare in qualsiasi momento al menu vocale di partenza.

(1) Dopo 5 codici d'accesso sbagliati in meno di 5 min, il combinatore riaggancia, il comando a distanza resta inattivo per 5 min.

(2) Menu vocale disponibile soltanto se il combinatore è collegato a una centrale.

(3) Se la centrale non risponde, viene annunciato il messaggio "Bip, anomalia radio".

Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza

Di seguito sono riportati i comandi possibili in caso di comando a distanza e di richiamata.

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Interrogazione stato sistema	(4)	Acceso relè 1 (1)	(6) (4)	Spento Gruppo 2	(1) (3) (3)	Acceso Gruppo 1 2	(1) (6) (7)
Spento	(2) (1)	Spento relè 2 (1)	(7) (2)	Spento Gruppo 1 2	(1) (3) (5)	Acceso Gruppo 3	(1) (6) (9)
Acceso	(2) (3)	Acceso relè 2 (1)	(7) (4)	Spento Gruppo 3	(1) (3) (7)	Acceso Gruppo 1 3	(1) (7) (1)
Acceso Presenza	(3) (3)	Spento relè 3 (1)	(8) (2)	Spento Gruppo 1 3	(1) (3) (9)	Acceso Gruppo 2 3	(1) (7) (3)
Spento luci (1)	(5) (2)	Acceso relè 3 (1)	(8) (4)	Spento Gruppo 2 3	(1) (4) (1)	Acceso Gruppo 1 2 3	(1) (7) (5)
Acceso luci (1)	(5) (4)	Spento relè 4 (1)	(9) (2)	Spento Gruppo 1 2 3	(1) (4) (3)		
Spento relè 1 (1)	(6) (2)	Acceso relè 4 (1)	(9) (4)	Acceso Gruppo 1	(1) (6) (3)		
		Spento Gruppo 1	(1) (3) (1)	Acceso Gruppo 2	(1) (6) (5)		

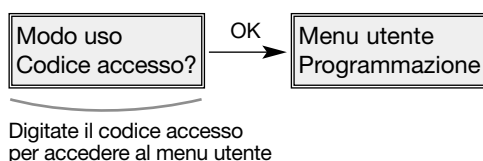
(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

12. Menu utente

Il menu utente permette di effettuare determinate programmazioni e di accedere al registro degli eventi.

Per accedere al **Menu utente** quando il combinatore si trova in Modo uso:

Premete un pulsante della tastiera per “risvegliare” il combinatore.



12.1 Programmazione di lingua, data e ora

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Generale
Programmazione della lingua	Lingua Italiano	Selezionate la lingua utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premere il pulsante OK	
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti OK e C che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.	
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti OK e C che permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.	

12.2 Registrazione o modifica dei messaggi vocali

La personalizzazione vocale del messaggio iniziale permette al corrispondente (ai corrispondenti) di identificare il combinatore telefonico che ha inviato la chiamata. La personalizzazione dei gruppi di intrusione permette al corrispondente (ai corrispondenti) di identificare il gruppo di rivelatori all'origine dell'attivazione, da 1 a 3 gruppi di rivelatori possono essere personalizzati con un messaggio vocale.

Esempio, rivelatore facente parte del gruppo 2 all'origine dell'intrusione:

- Senza personalizzazione: il corrispondente riceve il messaggio *“combinatore 99 intrusione gruppo 2”* (99 è l'identificativo predefinito).
- Con personalizzazione: il corrispondente può ricevere il messaggio: *“combinatore Sig. Rossi, via Verdi, intrusione gruppo sala da pranzo”*.

Generale
Reg. Mess. Voc.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Registrazione vocale del messaggio iniziale	Menu utente Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Programmazione Generale	Selezionate il menu Generale tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Generale Reg. Mess. Voc.	Selezionate il menu Reg. Mess. Voc. tramite i pulsanti ▲ e ▼ quindi premete il pulsante OK.
	Reg. Mess. Voc. Benvenuto	Selezionate il menu Benvenuto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK.
	Benvenuto Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (10 sec max). Dopo aver annunciato vocalmente il messaggio, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.
	Benvenuto Ascolto messagg.	Selezionate Ascolto messagg. per ascoltare la registrazione realizzata precedentemente Questo menu appare solo se è stata effettuata in precedenza una registrazione vocale
Registrazione vocale dei messaggi per i gruppi di intrusione	Reg. Mess. Voc. Gruppo X	Selezionate il gruppo da personalizzare tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK X: da 1 a 3
	Gruppo X Modifica	Selezionate Modifica per avviare la registrazione del messaggio vocale (3 sec max). Dopo aver annunciato vocalmente il messaggio, premete il pulsante Ok per confermare la registrazione.

- Per eliminare la registrazione vocale del messaggio iniziale:

Benvenuto
Cancella OK Cancella
Sei sicuro? OK

- Per eliminare la registrazione vocale di un gruppo di intrusione:

Gruppo X
Cancella Cancella
Sei sicuro?

12.3 Registrazione o modifica dei numeri dei corrispondenti

MODO USO

ATTENZIONE: il menu utente non consente la programmazione dei numeri di telefono per la chiamata di telesorveglianza.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Programmazione Comunicazione
Programmazione dei numeri di telefono	Menu Utente Programmazione	Selezionate il menu Programmazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Programmazione Comunicazione	Selezionate il menu Comunicazione tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Comunicazione Prog. Numeri tel	Selezionate il menu Prog. Numeri tel tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Prog. Numeri tel Nr 1	Selezionate il numero da programmare da 1 a 8 utilizzando i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Nr 1 Modifica	Selezionate il menu Modifica tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	Protocollo Vocale	Selezionate il menu Vocale o SMS tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	(1) Con ascolto Senza ascolto	Selezionate con o senza periodo di ascolto tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete sul pulsante OK	
	(2) Con richiamata Senza richiamata	Selezionate con o senza richiamata tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete sul pulsante OK	
	Ins.20 cifre max -----	Programmate il numero di telefono del vostro corrispondente Aggiungete 00 davanti al numero per chiamare all'estero	

(1) Il periodo di ascolto iniziale è di 60 sec. Durante tale periodo di ascolto, premendo il pulsante # si riavvia l'ascolto per un periodo di 60 sec. Tale riavvio può essere ripetuto per un massimo di 4 volte.

(2) Con richiamata significa con immediata chiamata di verifica da parte del corrispondente. La richiamata consente al corrispondente di richiamare il combinatore entro i 90 sec. successivi alla conferma. Durante tale periodo di 90 sec., il corrispondente può richiedere un periodo di ascolto, un periodo di interfonìa e comandare il sistema di allarme.

12.4 Consultazione del registro degli eventi

Il combinatore telefonico è in grado di memorizzare gli ultimi 255 eventi con data e ora. La consultazione di tali eventi avviene a partire dal menu utente.

I messaggi compaiono a partire da quelli più recenti.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura	Menu Utente Lettura eventi.
Consultazione del registro eventi	Menu Utente Lettura eventi.	Selezionate il menu Lettura eventi tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK	
	01/03/11 8h05 Cambio config.	Il combinatore mostra l'ultimo evento registrato. L'uso dei pulsanti ▲ e ▼ permette di consultare gli eventi precedenti.	
	01/03/11 12h30 Intrusione Gr X	NB: ogni volta che il combinatore viene ri-alimentato, tale evento viene memorizzato nel registro degli eventi. X: numero del gruppo	

13. Manutenzione

MODO USO

Il combinatore GSM, così come gli altri prodotti Diagral, ha una autonomia media di circa 2 o 4 anni con le pile fornite e in condizioni d'uso normali.

Il combinatore GSM controlla automaticamente lo stato delle proprie pile e di quelle della centrale del sistema d'allarme. Segnala la necessità di sostituirle circa un mese prima della loro scarica completa. Verificate lo stato delle pile prima di ogni assenza prolungata.

E' consigliabile sostituire la batteria 908-21X almeno ogni 6 anni (v. pagina seguente).

Il combinatore GSM è alimentato esclusivamente da pile alcaline. Le pile utilizzate per la sostituzione di quelle scariche devono tassativamente essere dello stesso tipo di quelle iniziali.

13.1 Segnalazione di anomalie alimentazione

Il combinatore telefonico GSM controlla costantemente lo stato della propria alimentazione e di quella del sistema di allarme. In caso di anomalia tensione, il combinatore avvisa i corrispondenti inviando il messaggio relativo alla situazione verificatasi, come elencato nella tabella seguente:

	Messaggio vocale o SMS verso i corrispondenti	Messaggio verso un centro di telesorveglianza
Pila scarica sul combinatore GSM	"combinatore ID anomalia tensione trasmettitore"	Messaggio codificato specifico al protocollo di trasmissione utilizzata
Mancanza rete elettrica (trasformatore)	"combinatore ID spento tensione"	
Ritorno rete elettrica (trasformatore)	"combinatore ID acceso tensione"	

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

13.2 Cambio dell'alimentazione

Per effettuare la sostituzione delle pile o della batteria, portate il combinatore in **Modo Installaz.**,
premete uno qualsiasi dei pulsanti della tastiera per "risvegliare" il combinatore:

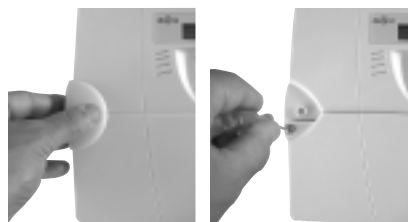
**MODO
INSTALLAZIONE**

 Modo uso
Modo Installaz.

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Passaggio in modo installazione	Modo uso 23/02 10:46:23	Premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9. quindi premete il pulsante OK Codice accesso di fabbrica: 0000
	Menu Utente Modo Installaz.	Selezionate il menu Modo Installaz. tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premete il pulsante OK
	Codice accesso? ----	Digitate il codice accesso tramite i pulsanti da 0 a 9 quindi premete il pulsante OK. Sul combinatore appare: Modo Installaz. Programmazione

13.2.1 Sostituzione delle pile

1. Togliete i coprivite, svitate le viti e togliete il coperchio del combinatore.



Pozidriv 2



2. Sostituite le 2 pile alcaline con altre dello stesso tipo (1,5 V, LR20).



**E' obbligatorio
sostituire le pile in
dotazione con pile
alcaline dello stesso
tipo. Gettate poi le pile
scariche in
uno degli
appositi
contenitori.**



3. Rimettete a posto il coperchio, avvitate le 2 viti del coperchio e riposizionate i 2 copri vite.

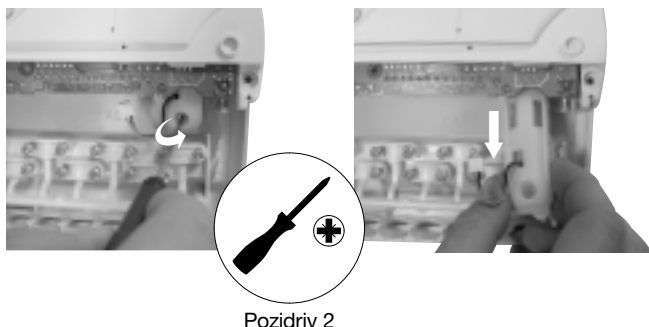
13.2.2 Sostituzione della batteria

La batteria 908-21X ha una vita di circa 6 anni in condizioni d'uso normali.

**MODO
INSTALLAZIONE**

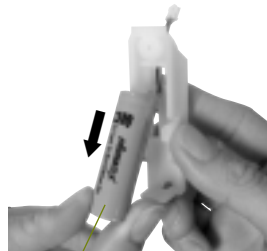
1. Aprite il combinatore GSM e togliete il coperchio, poi scollegate il trasformatore (se utilizzato).

2. Scollegate, svitate e togliete il supporto della batteria.



Pozidriv 2

3. Togliete la batteria scarica dal supporto.



Batteria ricaricabile 908-21X
(Bat Li-Ion 3,6 V / 700 mAh)

Gettate la batteria scarica
nei contenitori previsti
per il riciclaggio.



4. Inserite la batteria nuova nel supporto, facendo attenzione al posizionamento dei fili.



5. Rimettete il supporto della batteria sul combinatore GSM, riavvitelo e ricollegate la batteria.



Pozidriv 2

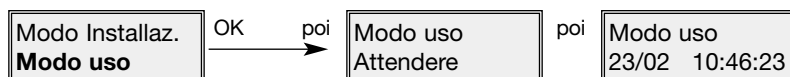
6. Ricollegate il trasformatore (se utilizzato) e rimettete il coperchio in posizione.

7. Programmate la data e l'ora.

**Programmazione
Generale**

Programmazione da effettuare	Display	Procedura
Programmazione della data e dell'ora	Generale Data/ora	Selezionate il menu Data/ora tramite i pulsanti ▲ e ▼, quindi premere il pulsante OK
	Data/ora Data	Programmate la data utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.
	Data/ora Ora	Programmate l'ora utilizzando i pulsanti numerici da 0 a 9, i pulsanti ▲ e ▼ permettono di spostare il cursore sulla cifra da modificare.

8. Portate il combinatore in **Modo uso**



14. Promemoria

14.1 Tabella riassuntiva dei messaggi vocali e degli SMS per tipo d'evento

Eventi	Messaggi vocali	Messaggi SMS
Intrusione	Combinatore ID intrusione gruppo N°	Sistema ID intrusione gruppo N°
Intrusione confermata	Combinatore ID intrusione confermata gruppo N°	Sistema ID intrusione confermata gruppo N°
Allarme Incendio	Combinatore ID allarme incendio	Sistema ID allarme incendio
Autoprotezione	Combinatore ID autoprotezione PER	Sistema ID autoprotezione PER
Anomalia tensione	Combinatore ID anomalia tensione PER	Sistema ID anomalia tensione PER
Anomalia radio	Combinatore ID anomalia radio PER	Sistema ID anomalia radio PER
Allarme e allarme silenzioso	Combinatore ID allarme	Sistema ID allarme
Chiamata Test (1)	Combinatore ID chiamata test	Combinatore ID chiamata test
Allarme medico di soccorso	Combinatore ID chiamata di soccorso	Sistema ID chiamata di soccorso
Ritorno rete elettrica	Combinatore ID acceso tensione	Combinatore ID acceso tensione
Interruzione rete elettrica	Combinatore ID spento tensione	Combinatore ID spento tensione
Allarme tecnico generico	Combinatore ID allarme tecnico 96	Sistema ID allarme tecnico 96
Scadenza SIM	-	Combinatore ID scadenza SIM
Chiamata ciclica	-	Combinatore ID chiamata ciclica
Accesso Totale	-	Sistema ID acceso
Accesso gruppo	-	Sistema ID acceso gruppo N°
Spento totale	-	Sistema ID spento
Spento gruppo	-	Sistema ID spento gruppo N°
Spento sotto minaccia	-	Sistema ID allarme

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

PER: corrisponde al nome della periferica (centrale, rivelatore, comando, sirena, combinatore, apparecchiatura, sistema).

(1) La chiamata test permette di verificare il funzionamento del combinatore GSM con i corrispondenti.

14.2 Tabella riassuntiva delle programmazioni possibili

Parametri programmabili	Descrizione
Lingue	6 lingue (F, I, E, D, GB, NL)
Codice PIN	codice fornito dall'operatore telefonico
Codice accesso	da 4 a 6 cifre
N° di identificazione vocale	da 1 a 8 cifre
N° di identificazione telesorveglianza	4 cifre
Scelta dell'antenna utilizzata	antenna interna o esterna
8 n° di telefono programmabili	tipo di chiamata: SMS, vocale (chiamata verso corrispondenti), telesorveglianza
1 n° di informazione	SMS
Chiamata ciclica programmabile	programmazione: • inizio della 1ª chiamata • periodo della chiamata ciclica (da un minimo di 6 ore a un massimo di 31 giorni)
Messaggi vocali personalizzati	personalizzazione: • del messaggio iniziale • dei 3 gruppi presenti

14.3 Tabella riassuntiva dei codici di comando a distanza

Di seguito sono riportati i comandi possibili in caso di comando a distanza e di richiamata.

Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando	Comando inviato	N° comando
Interrogazione stato sistema	(4)	Accesso relè 1 (1)	(6) (4)	Spento Gruppo 2	(1) (3) (3)	Accesso Gruppo 1 2	(1) (6) (7)
Spento	(2) (1)	Spento relè 2 (1)	(7) (2)	Spento Gruppo 1 2	(1) (3) (5)	Accesso Gruppo 3	(1) (6) (9)
Accesso	(2) (3)	Accesso relè 2 (1)	(7) (4)	Spento Gruppo 3	(1) (3) (7)	Accesso Gruppo 1 3	(1) (7) (1)
Accesso Presenza	(3) (3)	Spento relè 3 (1)	(8) (2)	Spento Gruppo 1 3	(1) (3) (9)	Accesso Gruppo 2 3	(1) (7) (3)
Spento luci (1)	(5) (2)	Accesso relè 3 (1)	(8) (4)	Spento Gruppo 2 3	(1) (4) (1)	Accesso Gruppo 1 2 3	(1) (7) (5)
Accesso luci (1)	(5) (4)	Spento relè 4 (1)	(9) (2)	Spento Gruppo 1 2 3	(1) (4) (3)		
Spento relè 1 (1)	(6) (2)	Accesso relè 4 (1)	(9) (4)	Accesso Gruppo 1	(1) (6) (3)		
		Spento Gruppo 1	(1) (3) (1)	Accesso Gruppo 2	(1) (6) (5)		

(1) Comandi inviati esclusivamente verso ricevitori DIAG62ARX/DIAG63ARX o prese telecomandate DIAG60ARX.

14.4 Tabella riassuntiva delle programmazioni effettuate (da compilare)

Scheda cliente

Nome e cognome: _____

Indirizzo: _____

Tel.: | | | | | | | | | |

Nome dell'operatore: _____ Tel.: | | | | | | | | | |

I n° di telefono

	N° di tel. programmato	Tipo di chiamata			Ascolto		Richiamata	
		SMS	vocale	telesorveglianza	con	senza	con	senza
N° 1								
N° 2								
N° 3								
N° 4								
N° 5								
N° 6								
N° 7								
N° 8								
N° 9 (*)								

(*) Numero di sistema (per la ricezione degli MMS)

La chiamata ciclica

1ª chiamata (giorno/mese/ora/min)

| | | | / | | | | / | | | | / | | | |

Periodo (giorno/mese/ora/min)

| | | | / | | | | / | | | |

Scelta antenna GSM

☐ Antenna interna

☐ Antenna esterna

I messaggi vocali personalizzati

Nome	Messaggio vocale registrato
Messaggio di benvenuto	
Gruppo 1	
Gruppo 2	
Gruppo 3	

14.5 Tabella riassuntiva dei codici in chiamata di telesorveglianza

Eventi	Struttura del protocollo Contact ID (1)				
	ACCT (2)	MT	QXYZ	GG	CCC (3)
Eventi di uso del sistema					
Spento gruppo	XXXX	18	1401	gruppo	000
Acceso gruppo	XXXX	18	3401	gruppo	000
Eventi allarmi					
Intrusione	XXXX	18	1130	gruppo	pt ingresso
Intrusione confermata	XXXX	18	1139	gruppo	pt ingresso
Allarme tecnico generico	XXXX	18	1150	00	000
Autoprotezione	XXXX	18	1137	gruppo	pt ingresso
Eventi di autosorveglianza					
Anomalia tensione rivelatore	XXXX	18	1384	gruppo	pt ingresso
Anomalia tensione	XXXX	18	1302	gruppo	pt ingresso
Interruzione rete elettrica	XXXX	18	1301	00	501
Ritorno rete elettrica	XXXX	18	3301	00	501
Anomalia radio rivelatore	XXXX	18	1381	gruppo	pt ingresso
Termine anomalia radio rivelatore	XXXX	18	3381	gruppo	pt ingresso
Anomalia radio	XXXX	18	1355	gruppo	pt ingresso
Termine anomalia radio	XXXX	18	3355	gruppo	pt ingresso
Autoprotezione radio	XXXX	18	1344	gruppo	pt ingresso
Interruzione linea RTC	XXXX	18	1351	gruppo	pt ingresso
Ritorno linea RTC	XXXX	18	3351	gruppo	pt ingresso
Eventi protezione delle persone					
Spento sotto minaccia	XXXX	18	1124	00	pt ingresso
Emergenza	XXXX	18	1120	00	pt ingresso
Allarme silenzioso	XXXX	18	1122	00	pt ingresso
Allarme medico	XXXX	18	1101	00	pt ingresso
Eventi di esclusione apparecchiature					
Esclusione automatica rivelatore	XXXX	18	1573	00	pt ingresso
Altri eventi					
Test manuale	XXXX	18	1601	00	501
Test ciclico	XXXX	18	1602	00	501
Cambio di configurazione	XXXX	18	1306	00	000

(1) I messaggi in protocollo Contact ID hanno un formato del tipo: ACCT MT QXYZ GG CCC.

(2) XXXX: n° d'identificazione del combinatore (4 cifre in Contact ID)

(3) CCC: indica il "punto d'ingresso" (o "zona"), ovvero il tipo di apparecchiatura all'origine del messaggio, o l'utente che segue il codice evento.
Un valore CCC=000 significa che non ci sono informazioni sul punto d'ingresso o sull'utente.

pt ingresso	indica il tipo di apparecchio e il n° dell'apparecchio
000	sconosciuto
101	centrale
2XX	rivelatore n°xx (xx: da 01 a 20)
3XX	organo di comando n°xx (xx: da 01 a 10)
4XX	dispositivo di allarme n°xx (xx: da 01 a 10)
5XX	combinatore n°xx (xx: 01)

15. Scheda delle istruzioni (da compilare e consegnare ai corrispondenti)

• Il corrispondente può fermare il ciclo di chiamata: ☐ sì ☐ no

Rispondendo al telefono si sentirà:

- un messaggio vocale ripetuto più volte, indicante l'evento che ha generato la chiamata,
- una richiesta di disattivazione del combinatore: "Digitate 0 per conferma"

• Se non dovete disattivare il ciclo di chiamata del combinatore, riagganciate il telefono.

• Se dovete disattivare il ciclo di chiamata del combinatore, premete il pulsante 0 del telefono sentirete un bip prolungato di conferma.

• Il corrispondente può ascoltare i rumori provenienti dai locali: ☐ sì ☐ no

I corrispondenti i cui numeri telefonici sono stati programmati con l'opzione ascolto attiva possono (una volta terminata la comunicazione del messaggio) ascoltare i rumori provenienti dai locali in cui è installato il combinatore GSM per 60 sec. Questo periodo può essere prolungato per 4 volte premendo il pulsante # del telefono su cui si sta ricevendo la chiamata.

Nome del comando		N° del comando
Riavvia il periodo di ascolto per 60 s (massimo 4 volte)		#
Interruzione dell’ascolto e riaggancio del combinatore		*
Permette di interpellare l’interlocutore		7
Permette l’ascolto		8
Permette di interpellare e di ascoltare		9
Comandi possibili verso ricevitori DIAG62ARX/ DIAG63ARX o verso prese telecomandate DIAG60ARX	Spegnimento relé 1	11
	Spegnimento relé 2	12
	Spegnimento relé 3	13
	Spegnimento relé 4	14
	Accensione relé 1	21
	Accensione relé 2	22
	Accensione relé 3	23
	Accensione relé 4	24
Spegnimento sirena		30
Attivazione sirena		31

• Il corrispondente può richiamare il combinatore GSM: ☐ sì ☐ no

I corrispondenti i cui numeri telefonici sono stati programmati con l'opzione contro-chiamata possono richiamare il combinatore GSM nei 90 sec. seguenti alla chiusura della chiamata. Durante questi 90 sec., i corrispondenti possono inviare i comandi descritti nella tabella seguente usando i tasti del telefono. Digitate il codice lasciando una pausa di 1 secondo dopo ogni pulsante premuto (trasmissione via rete GSM). Il combinatore conferma ogni comando corretto con un bip lungo, ed ogni comando errato con 3 bip d'errore.

NOTA: durante i 90 sec. d'attesa della richiamata, la tastiera del combinatore è disattivata.

• Come procedere alla richiamata?

Dopo la disattivazione del numero, procedere nel modo seguente:

1. Chiamate il combinatore GSM.

- Il combinatore GSM risponde e comunica: "Digitate * quindi il codice di accesso"

2. Effettuate sul telefono la sequenza seguente:

- Il combinatore GSM genera un bip lungo di conferma. Inizia un periodo di ascolto durante il quale è possibile:
 - interpellare premendo il pulsante (7),
 - effettuare interfonia premendo il pulsante (9),
 - riascoltare digitando (8).

*
(codice di accesso)

ATTENZIONE: se si digitano 5 codici di accesso sbagliati, il combinatore GSM riaggancia automaticamente.

3. Digitate eventualmente il codice di comando scelto.

- Dopo il periodo di ascolto e di possibilità di interpellare di 60 secondi (ripetibile 4 volte premendo il pulsante (#)), premendo il pulsante (*) del telefono è possibile accedere al menu vocale a distanza (v. capitolo "Funzionamento del comando a distanza").

• Generalità del chiamante:

Nome: _____ Tel.: _____

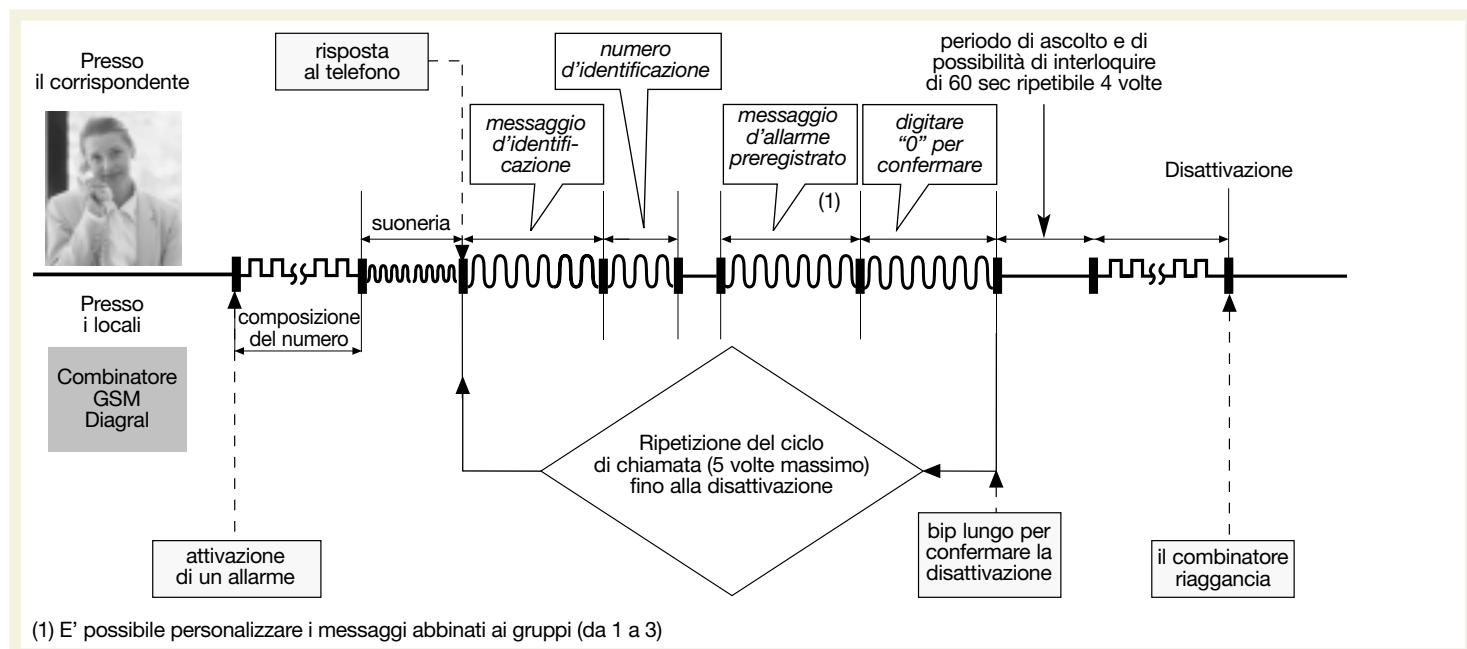
Indirizzo: _____

Codice d'accesso (indispensabile per la funzione di richiamata) _____

Numero identificativo: _____

Messaggio di benvenuto (se registrato, sostituisce il numero identificativo): _____

• Svolgimento di chiamata ad un corrispondente



• Significato dei messaggi ricevuti

Il combinatore GSM trasmette un messaggio corrispondente all'evento che ha provocato la chiamata.

Ai corrispondenti dovrà essere descritta la procedura da seguire a seconda del messaggio ricevuto

(intervento presso l'abitazione, contatto dei servizi pubblici o delle forze dell'ordine,...).

ATTENZIONE: se viene registrato un messaggio di benvenuto, esso sostituirà il numero d'identificazione.

Eventi	Messaggi vocali	Disattivazione	
		Sì	No
Intrusione	Combinatore ID intrusione gruppo N°		
Intrusione confermata	Combinatore ID intrusione confermata gruppo N°		
Allarme Incendio	Combinatore ID allarme incendio		
Autoprotezione	Combinatore ID autoprotezione PER		
Anomalia tensione	Combinatore ID anomalia tensione PER		
Anomalia radio	Combinatore ID anomalia radio PER		
Allarme e allarme silenzioso	Combinatore ID allarme		
Chiamata Test (1)	Combinatore ID chiamata test		
Allarme medico di soccorso	Combinatore ID chiamata di soccorso		
Ritorno rete elettrica	Combinatore ID acceso tensione		
Interruzione rete elettrica	Combinatore ID spento tensione		
Allarme tecnico generico	Combinatore ID allarme tecnico 96		

ID: corrisponde all'identificativo vocale da 1 a 8 cifre o al messaggio vocale iniziale registrato.

PER: corrisponde al nome della periferica (centrale, rivelatore, comando, sirena, combinatore, apparecchiatura, sistema).

(1) La chiamata test permette di verificare il funzionamento del combinatore GSM con i corrispondenti.

• Istruzioni:

Annotate nello spazio seguente le istruzioni da eseguire in caso di chiamata proveniente dal combinatore GSM.

16. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche	Combinatore GSM 230 V DIAG54AAX	
Alimentazione	• 2 pile alcaline da 1,5 V tipo LR20 • trasformatore di rete (910-21X, 230 Vca / 5 Vcc - 1 A max) • batteria ricaricabile 908-21X (Bat Li-Ion 3,6 V / 700 mAh) con autonomia da 1 a 3 giorni	
Autonomia	• autonomia di 2 anni per chiamate a singoli individui, con (1): - 10 eventi/anno - 10 trasmissioni di immagine/anno - sorveglianza radio attiva - 2 trasmissioni quotidiane di attivazione e disattivazione 6 giorni/7 (solo messaggio SMS) • autonomia di 2 anni in chiamata di telesorveglianza, con (1): - 1 chiamata ciclica/giorno - 5 eventi/anno - 5 trasmissioni di immagine/anno - sorveglianza radio attiva - 4 trasmissioni quotidiane di attivazione e disattivazione 6 giorni/7 (solo messaggio SMS)	
Collegamento radio	TwinBand® 400/800 MHz	
Caratteristiche generali	• numero di rivelatori tecnici: 3 massimo • numero di rivelatori di movimento con trasmissione video: 20 massimo • numero di organi di comando (telecomandi o medaglioni per chiamata di soccorso): 1 max • 6 lingue disponibili: Français, Italiano, Deutsch, Espanol, Nederlands, English • numero di identificazione da 1 a 8 cifre per chiamate a corrispondenti • numero di identificazione a 4 cifre per chiamate di telesorveglianza • microfono e altoparlante integrati per la registrazione e l'ascolto dei messaggi personalizzati • personalizzazione del messaggio di benvenuto (se registrato, tale messaggio sostituisce il messaggio d'identificazione) • personalizzazione vocale distinta per tutti i gruppi d'allarme e i 4 ingressi filari • funzione di Verifica credito residuo con scheda prepagata • numero di eventi memorizzati con data e ora nel registro eventi: 255	
Comando telefonico	• possibile durante la richiamata • sempre possibile se viene utilizzata l'alimentazione da rete elettrica con trasformatore	
Modo di programmazione	• in locale tramite la tastiera integrata • a distanza via telefono (2)	
Trasmissioni	• trasmissione fino a un massimo di 5 immagini JPG per MMS in chiamata a singoli individui • messaggi vocali, SMS e messaggi digitali (protocollo Contact ID) • ciclo di chiamata da 1 a 8 numeri massimo ripetibile per 5 volte in assenza di risposta (20 cifre max per n°) • chiamata ciclica programmabile (inizio e periodo da 1 minuto a 31 giorni) • supervisione dello stato di carica delle pile e invio di un messaggio in caso di pila scarica	
Autoprotezione	all'apertura del coperchio o al distacco da parete	
Temperatura di funzionamento	da -10 a + 55 °C	
Indici di protezione	IP 31 e IK04	
Uso	interno	
Dimensioni (L x A x P)	253 x 195 x 53 mm	
Peso (senza pila)	700 g	

(1) Il calcolo dell'autonomia è realizzato considerando il consumo medio del prodotto. Il consumo è in funzione della qualità della rete GSM (vicinanza del ripetitore/ponte GSM), l'autonomia può risultare diversa (superiore o inferiore) a quella indicata.

(2) Solo la programmazione dei numeri di chiamata può essere svolta a distanza, durante un comando telefonico (solo se il combinatore è alimentato da rete tramite trasformatore di rete).



IT
Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



A series of horizontal lines for writing, alternating between white and light gray background bands. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Noi apprezziamo i vostri suggerimenti

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedito qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:

051 671 45 70

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

Troverete inoltre sul nostro sito www.diagral.it le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...

The logo for diagral features the word "diagral" in a dark grey, lowercase, sans-serif font. Above the letter "a" are three curved, concentric lines in a light green color, resembling a signal or a stylized 'i'.